

tobacco

VOLUME 20 NUMBER 5

亚洲烟草

asia[®]

NOVEMBER / DECEMBER 2016 第5期 11月/12月

MRTP/PREP
Moving Forward

风险改良烟草产品
困境中求发展

Bulgaria

Supplying the Industry

保加利亚蓬勃发展的烟草业

Sustainable

Tobacco Farming

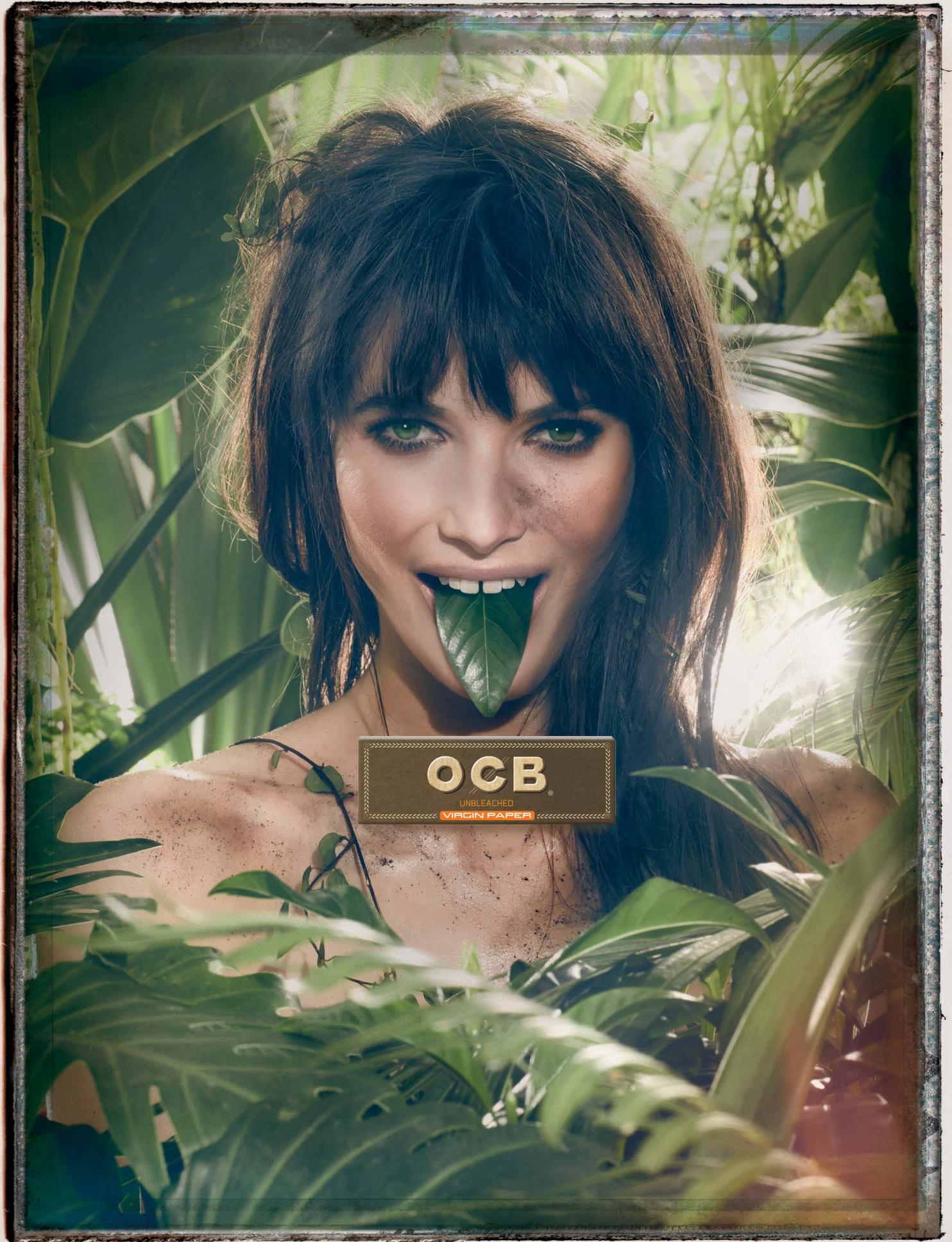
可持续烟草种植

China Enters

No Ad Era

中国烟草品牌进入无广告时代

www.tobaccoasia.com



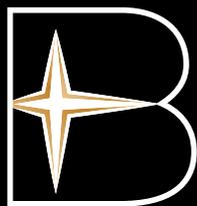
OCB
UNBLEACHED
VIRGIN PAPER

100% Natural Experience
www.ocb.net OCB





The real
ORIENTAL TOBACCO EXPERIENCE
since 1947



BULGARTABAC

www.bulgartabac.com



**THIS IS WHAT
WE CALL **PROGRESS****





KARDIEN Test - Station



Simple
Accurate
Fast
Economical



目录

亚洲烟草2016年第5期
11月/12月/2016年

特写

卷首特写

- 16** 2016年InterTabac和InterSupply展会取得圆满成功
- 18** FDA新规下的美国雪茄业将何去何从？

产品特写

- 24** 蒙古卷烟市场：麻雀虽小，竞争激烈

电子烟特写

- 32** 风险改良烟草产品在监管困境中求发展

制造特写

- 40** 中国高端纸张和包装生产商依靠创新争夺国外市场

- 46** 凤凰涅槃：保加利亚蓬勃发展的烟草业

- 52** “好看好抽好玩儿”---让消费者感知到的滤嘴创新

烟叶特写

- 56** 可持续烟草种植：并非只是纸上谈兵

卷尾特写

- 62** 中国烟草品牌进入无广告时代



Want more than good acetate tow ?

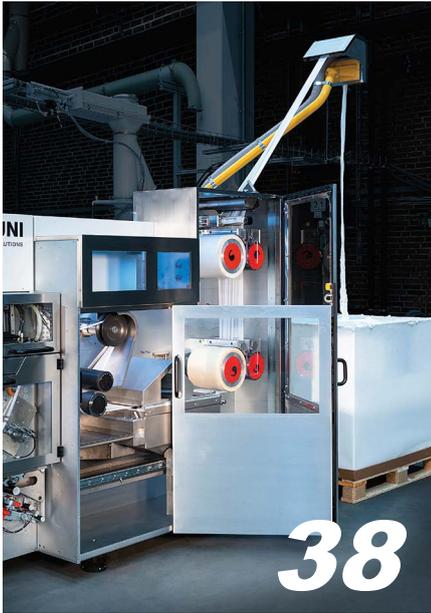
Flexible policy, fast reaction, seamless working
standard oriented services, prompt and professional delivery

Trade⁺Ark
Excellent Acetate Tow from China

www.tradeark.cn

T: +86 21 6393 2226

E: info@tradeark.cn



目录

部门

- 10 副主编寄语
- 14 卷首新闻
- 22 产品新闻
- 30 电子烟新闻
- 34 制造新闻
- 54 烟叶新闻
- 60 卷尾新闻
- 64 专利
- 65 展会
- 65 广告索引



tobacco 亚洲烟草
asia

《亚洲烟草》代表处

亚洲、中东

南欧、东欧

江格伦

十月国际公司

Interchange 21 Bldg., Room 3225,

399 Sukhumvit Road 32nd Fl

曼谷, 泰国

电话: +662 660 3789

传真: +662 660 3881

手机: +1 917 843 0000

+66 818 299 409

gaj@octobermultimedia.com

美洲/北欧

埃莫森·伦纳德 (纽约)

Cardinal媒体公司

2 Glenfield, Barrington RI 02806

美国

电话: +1 917 680 1050

edl@octobermultimedia.com

 **OCTOBER**
MULTIMEDIA CO., LTD.

印刷/发行

十月国际公司

Interchange 21 Bldg., Room 3225,

399 Sukhumvit Road 32nd Fl

曼谷, 泰国

电话: +662 660 3789

传真: +662 660 3881

印刷/前期制作

泰国印刷

出版

十月多媒体有限公司

©十月多媒体公司

版权所有。原创文章仅代表作者观点。《亚洲烟草》杂志或www.tobaccoasia.com网站上发表的所有文章都受到版权保护。没有书面许可, 不得以任何方式对任何图片、文字、信息进行复制、转载。

Refresh
your flavors.



 **TOBACCO TECHNOLOGY, INC.**
Innovative Flavors. Infinite Solutions.

USA: 888-884-3308 • Outside USA: +1-410-549-8800 • www.tobaccotech.com

编辑团队

发行人
江格伦

gaj@octobermultimedia.com

副主编

Nattira Medvedeva
nam@octobermultimedia.com

特约作者

Thomas Schmid
thomas@tobaccoasia.com

副主编

Andrey Medvedev
avm@octobermultimedia.com

记者

Chris Bickers (美国烟叶)
廖天亮 (中国)
Eric Piras (雪茄)

美术总监

Somjet Thitasomboon
snt@octobermultimedia.com

助理编辑

Chai Thomson

翻译

廖天亮

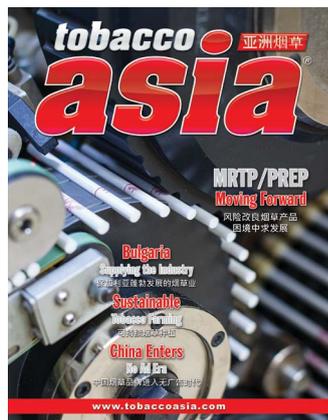
行政经理

Malisa Kongkatitum
subscribe@octobermultimedia.com

十月多媒体有限公司 《亚洲烟草》编辑/发行办公室

Interchange 21 Bldg.,
Room 32256, 32nd Fl.
399 Sukhumvit Road

North Klong Toey, Wattana
Bangkok, 10110, Thailand
Tel (泰国) +66 2 660 3789
Fax (传真) +66 2 660 3881
info@tobaccoasia.com
www.tobaccoasia.com



封面图片：KT国际公司生产的卷烟，图片由KT国际公司提供

副主编寄语



对于烟草业来说，这是充满挑战的一年：所有的新规开始生效，禁烟令和提税政策层出不穷，反烟草商的行动和力度也越来越大，范围不仅局限于传统烟草制品，还扩大到了电子烟和雾化器领域。

2016年最重要的两个法规全面生效：欧盟新《烟草产品指令》(TPD2)和美国FDA对烟草制品的最终规定。如今已有越来越多的国家采用平装，尽管业界拿出了证据发出警告，这样做不可避免地会导致假冒市场的扩大、公共卫生风险的增加和政府收入的减少。

对于电子烟和雾化器而言，尽管它们满足了人们对尼古丁的需求又不含可燃卷烟中的有害物质，但还是被贴上了和传统卷烟相同的“邪恶”标签。虽然这些法规旨在保护公众健康的初衷是可以理解的，但人们不禁要问，这些法规的政策制定者在出台这些政策之前是否过于匆忙，欠佳考虑？

面对二连三的冲击，烟草行业不仅选择坦然承受，还表明了愿意和政策制定者以及政府合作的意愿。行业还在产品研发上做出承诺：会回应消费者的产品诉求、关注他们的身体健康，生产出符合现有和新制定的法规的产品。

行动已经证明，烟草业不是一只“蔫坏的大灰狼”，尽管它往往被描绘成不考虑消费者健康和福祉，且对无辜的消费者进行掠夺的形象。事实上，它渴望成为合作伙伴或参与者，在保护公众健康的立法得到遵守的同时向公众提供来自行业和反烟草商的正确信息，进而保护个人消费者的知情权，让消费者自行决定是选择卷烟还是电子烟。

也许到了决策者从他们的象牙塔走出来，放下姿态开始与卷烟制造商合作的时候了？

©2016十月多媒体有限公司。《亚洲烟草》每年出版5期，分别在3月、5月、7月、9月和12月出版，由十月多媒体有限公司出版发行。《亚洲烟草》由十月多媒体有限公司监制。地址是：Interchange 21 Bldg, Fl 32, Rm 3225, 399 Sukhumvit Road, North Klong Toey, Wattana, Bangkok, 10110 THAILAND (泰国)。电话：+66 2 660 3789。传真：+66 2 660 3881。E-mail: info@octobermultimedia.com 网址：www.tobaccoasia.com。

Reliable **short** lead times and **premium** parts
which make your machines even better!!

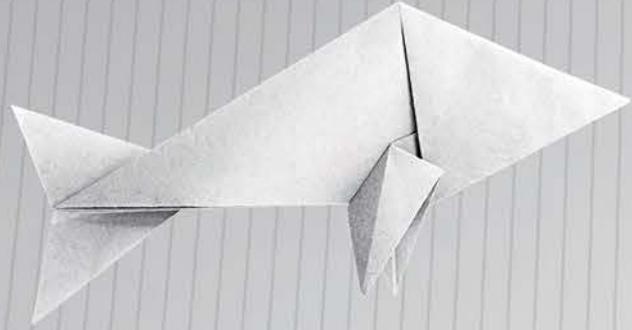


www.spikkerspecials.nl

SPIKKER SPECIALS

THE EXPERTS IN SPARE AND WEAR PARTS





DISCOVER HOW TO SWIM AWAY FROM THE AVERAGE, FASTER

To meet your impeccable standard and demand, we understand that you need more than just the best technology in the world. Sometimes, technology cannot solve problems; it can also create a new one along the way.

Let us introduce our passion. The passion that is always there to solve all your problems quicker and also meet your time and needs. Most importantly, it helps you deliver your product development to market faster.

Now you know about us. Eureka!



Eureka Everyday!

Specialty Paper and Packaging Company

www.bmjpaperpack.com

美国 烟草公司在对FDA的诉讼中获得初胜

2016年8月，烟草公司在与FDA的一项诉讼中获胜。此前FDA要求对烟草制品商标或数量的改变进行预检。

FDA的部分规定表明，烟草公司可能需要他们对市场上烟草制品商标的修改进行检查，比如颜色或图标的改变需要得到华盛顿特区的美国联邦法官Amit Mehta的批准。Mehta表示，FDA可以要求对不同数量的烟草制品进行检查，比如每包卷烟中卷烟数量的增加。

2015年，Mehta法官对帝国品牌、雷诺烟草与奥驰亚集团的子公司提出的诉讼进行了以上裁决。FDA的指南中明确道，任何烟草制品的改变都需要在遵守《2009烟草控制法案》的基础上，获得其批准，该法案赋予FDA监管烟草制品的权力。虽然不具有约束力，但指南表明，烟草公司确实需要为其新产品征求FDA的批准，否则将面临执法行动。

FDA指南包括对烟草制品商标的重要修改，因为这使其明显不同于原始版本，以及每包卷烟中卷烟数量的改变，这都需要获得批准。

在诉讼中，烟草公司认为FDA的解释并非国会《烟草控制法案》的原意，然而FDA声称其指南得到了联邦法律的支持。

Mehta法官裁决道，国会可以明确烟草制品的商标修改需要得到监管部门的批准，但是没有。他写道：“法庭必须假定，国会的疏忽是有目的的。”另一方面，他还写道：烟草制品数量的变化必然导致烟草组成成分和添加剂的改变，这表明产品发生了改变。

奥驰亚公司的Brian May称，公司很高兴看到关于烟草制品商标变化的裁决，并称之为“烟草公司诉讼的关键原则”，同时表示公司仍在考虑是否针对烟草制品数量的改变进行上诉。

帝国品牌的美国子公司ITG品牌公司表示，该公司认可法院对于烟草制品商标问题的判决，而雷诺烟草和FDA的代表拒绝置评。

肯尼亚 烟草新规短期内不会影响卷烟 制造商利润

业内观察人士表示，肯尼亚于2016年9月生效的关于烟草制造、卷烟销售与购买的新规定，不会影响烟草公司在中期内的收入。

内罗毕大学经济学家Michael Chege表示，欧洲国家的监管机构实行了同样的新规定，但结果表明，烟草公司的利润并未受到不利影响。相反，“高额度的烟草税推高了卷烟价格，并影响了消费者的购买能力。烟草包装上的图片警句并未发挥应有的震慑作用。”

2016年3月，最高法院呼吁卷烟公司对卷烟实行标准化包装，并印制图片健康警句，导致肯尼亚烟草行业遭受重创。新规定还要求批发商和贸易商在烟草销售点设置醒目的吸烟危险的警句。

最高法院宣称，反吸烟人士和卫生部促使了此项新规的出台。

Sterling Capital投资分析师John Kirimi表示，严厉的烟草新规并不意味着烟草公司的末日。他说：“由于烟草制品目前已拥有固定的消费群体，因此我不认为新规定短期内会影响卷烟制造商的利润。但从长远来看，新的消费者的减少必然会影响其利润。”

肯尼亚卫生部于2016年8月下旬发布公告，所有国民及烟草公司必须遵守新规定，违反者将会遭到处罚。内阁部长Cleopa Mailu在公告中说：“卫生部发布了第一批图片健康警句，使用期从2016年9月26日至12月31日。第二批也将很快发布，使用期从2017年1月1日至12月31日。”

欧睿国际的市场研究显示，肯尼亚烟草制品的生产和销售本质上是被垄断的。2015年，卷烟零售市场份额的77%由英美烟草肯尼亚公司控制。

排在第二位的智多星烟草公司份额为18%。截至2016年6月30日，英美烟草肯尼亚公司前6个月的税后利润为21.5亿先令，去年同期的利润为19.4亿先令。

韩国 KT&G公司2015年海外卷烟 销量首超国内

KT&G公司2015年的数据显示，公司已成为世界第五大烟草制造商，海外卷烟销售量达到465亿支，首次超过国内销量（406亿支）。公司高管认为，超细支和低焦卷烟——爱喜品牌的销量增长是业绩增加的关键所在。

在中东和中亚地区这两个市场，多个全球烟草生产商都曾遭遇挫折，但KT&G却处于领导地位，这两个市场为KT&G拓展海外市场铺平了道路。2008年，公司扩大了伊朗和俄罗斯的生产线。然后于2011年收购了印度尼西亚第六大烟草生产企业。现在，公司的市场范围已扩大到美国、非洲、拉丁美洲和亚太地区，这些国家和地区对KT&G公司2015年的利润贡献率接近40%。

KT&G在这些市场采取的营销策略是发行推广各种类型的超细支、低焦卷烟，而不是单一打造一个重点品牌。在美国，KT&G生产的Time卷烟销量不错，而亚太地区的消费者则更青睐爱喜品牌卷烟。

KT&G新市场的销售较之去年有所增长，其中美国市场的增幅最为明显，与2014年相比增长了近40%；蒙古市场的爱喜销量增长了120倍，在非洲市场由于超细支烟的需求激增，累计出售了28亿支。

公司发表声明称，KT&G公司正在“提高产品质量，以巩固潜在海外市场首屈一指的烟草制造商的地位。”

欧洲

基金公司抵制烟草撤资运动

全球烟草自由投资组合特别工作组于两年前发起成立，该组织得到国际抗癌联盟的支持，试图说服基金经理将烟草股票列入黑名单。不过，他们遭到来自欧洲基金经理的反对，仅获得一家欧洲主要投资者——安盛的支持。

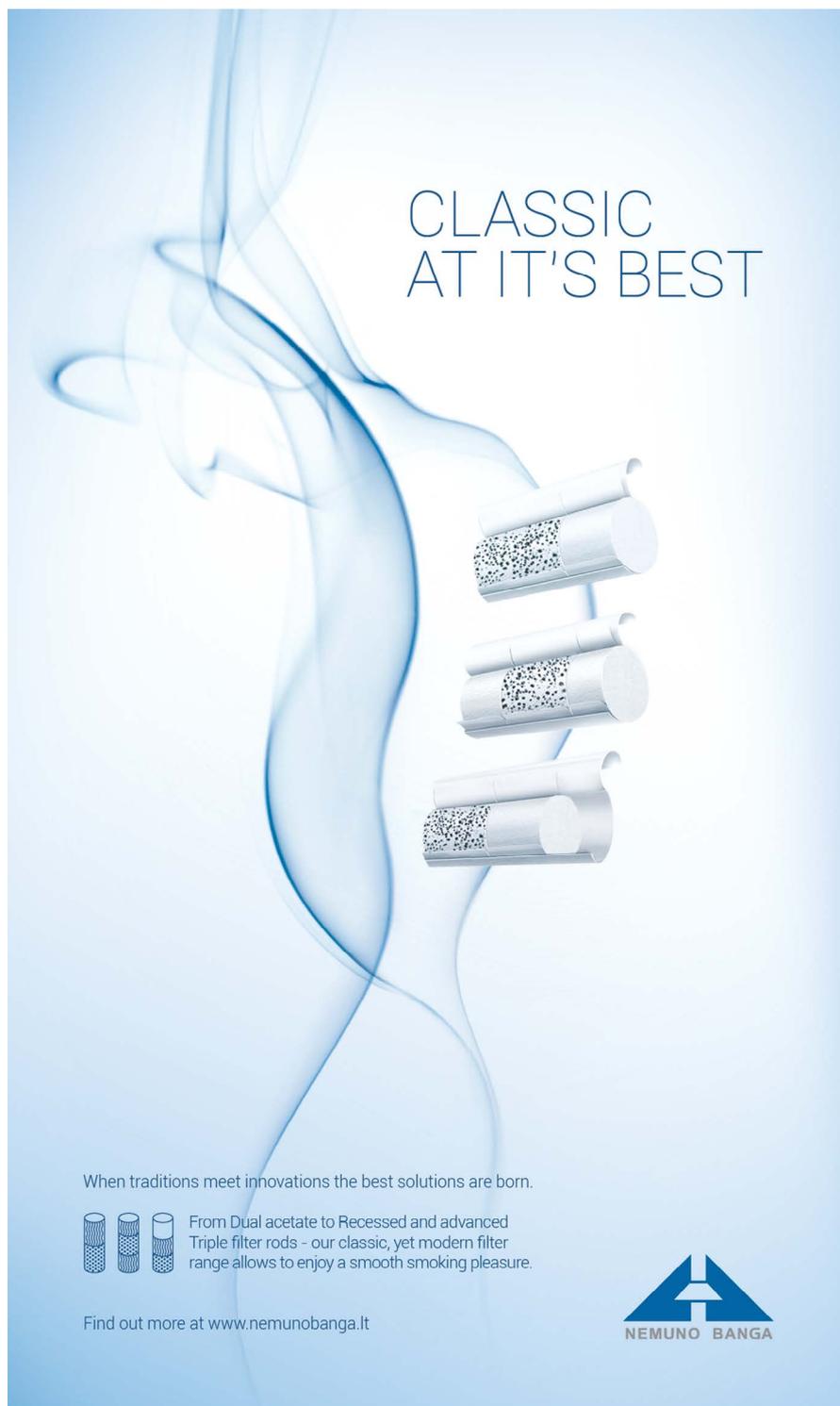
安盛解释道，公司作为健康医疗保险的角色意味着不能再去投资对公共健康有严重影响的行业。2016年5月，安盛公司持有2亿欧元烟草股，以及烟草制造商发行的16亿欧元（约合18亿美元）债券。2016年9月初，公司已将全部烟草股出售，债券会在到期后出售。2017年，公司近97%的绝大部分烟草投资将成为历史。

其他公司似乎会继续投资烟草公司，并表示为客户寻求最好的回报对他们来说义不容辞。由联合国支持的一份条约旨在未来10年

内减少全球三分之一的烟草消费，但仍然无法阻止菲莫国际、英美烟草、日本烟草及帝国品牌等公司的投资。

特别工作组已经成功说服30余家澳大利亚养老基金从烟草行业撤

资，但工作组在欧洲和美国遇到巨大的挑战。由于经过研究预估，烟草投资禁令已经带来20至30亿美元的财政损失，因此加利福尼亚州公共雇员养老基金目前正在重审16年前的禁令。



CLASSIC
AT IT'S BEST

When traditions meet innovations the best solutions are born.

From Dual acetate to Recessed and advanced Triple filter rods - our classic, yet modern filter range allows to enjoy a smooth smoking pleasure.

Find out more at www.nemunobanga.it

NEMUNO BANGA



2016年InterTabac和InterSupply展会期间买家和卖家举行了卓有成效的会谈

2016年InterTabac和InterSupply 展会取得圆满成功

By Staff Report



国际烟草业齐聚InterTabac展会



了解最新的机械设备

谈到为期三天的InterTabac和InterSupply展会时，威斯特法伦·多特蒙德股份有限公司的首席执行官Sabine Loos总结道：“InterTabac再次成为国际烟草业的主会场，而InterSupply展会也得到了很好的发展。”

2016年9月16-18日，共计11,700名国际贸易参观者（经过FKM认证）齐聚威斯特法伦·多特蒙德展会。外国访客的数量再次显著增加，参观者和参展商对展会的满意度非常高。在所有的贸易参观者中，37%来自海外，包括比荷卢经济联盟、丹麦、法国、英国、立陶宛、奥地利、波兰、西班牙、阿根廷、巴西、伊拉克、中国、阿尔及利亚、南非、以色列和美国。



InterSupply重点关注制造领域

所有德国联邦州都参加了展会，大型访客团体来自下萨克森州、巴伐利亚州、巴登-符腾堡州、莱茵兰-普法尔茨州、黑森州和汉堡。60%的InterTabac参展商和70%的InterSupply参展商来自海外。

InterTabac是世界上同类型规模最大且处于业界领先位置的展览会。展会的参观者数量、参展商数量、展览面积均由德国权威展会评估机构——博览会和展览会统计自愿审核学会（简称FKM）根据标准化定义作出评估。

今年，InterTabac展会的参观者对雪茄、小雪茄、卷烟、吸烟配件、电子烟和电子水烟、细切烟和卷烟纸这些产品尤其感兴趣。这个结果是由一家独立的贸易展览市场研究机构发放的问卷调查所得出的。调查还发现，参观者对521家参展商中的442家的产品做出了“好评”。

InterSupply展会上，参观者对鲜烟叶、包装、香料、添加剂和烟草制品制造机械较为青睐。这个新的展览会每年都在持续扩大影响力。跟去年相比，今年的参展商数量增加到了79家，而且InterTabac的参观者中有将近一半的人驻足InterSupply展会。

“值得一览”

90%的展会参观者认为InterTabac值得一览。另有5%的受访者无法做出即时答



吸烟配件也吸引了众多关注



复。参观者表示，来InterTabac展会最大的收获是获得产品的小样、收集有关产品、服务或技术方面的信息。展会的最大访客群体来自零售商，其次是批发商和业内人士。企业家、经理和部门经理是最大的专业团体。他们中超过90%的人为公司咨询事宜、商议合作或购买做决定。对参展商而言，这是一群具有购买意向的目标群体。

雪茄是今年InterTabac展会上最受欢迎的一款产品

InterTabac和InterSupply还为参展商提供了许多联系方式，这项福利是参展商在其他展会上无法得到的。因为如果展会的主题类似，60%的参观者不会再参加其他的展会。80.5%的参展商表示，他们对2016年InterTabac的期望已部分达成或圆满实现。还有11.4%的参展商表示展会已经超过了他们的预期。调查报告还显示，91.1%的参展商乐意参加展会。

明年的展会前景似乎也不错，因为90%的展会参观者表示他们打算参加2017年9月22至24日举办的InterTabac和InterSupply展会。



InterSupply展会上卷烟制造机械供不应求



Nahuan Photo

美国FDA拟禁止发放免费的雪茄样品

FDA新规下的美国雪茄业将何去何从？

无论是欧盟修订的《烟草产品指令》（TPD2）还是美国食品和药物管理局（FDA）制定的新规则，都让雪茄业感受到自己已成为新“鸡尾酒配方”调制器里的一剂尝起来略酸的调味品。

By Eric Piras

美国FDA拟管制雪茄制品

尽管雪茄在其他国家可能遭遇严苛的法规管束，但在美国，截至目前还处于相对自由的状态。但是，这一历史也将发生转变，监管部门正在从一个极端走向另外一个极端。

今年5月，FDA宣布将对包含雪茄在内的烟草制品实行管制，随即该机构发布了长达499页的文件，详细介绍了新规则和颁布意图。

原本FDA可以将优质雪茄排除在管控范围外，但它最终还是选择将优质雪茄和其他烟草产品同等对待。

美国雪茄协会主席克雷格·威廉姆森说：“我们曾诚恳地向FDA报告及解释雪茄业的独特内涵以及雪茄业成员和消费者的特

殊性，希望FDA能为我们制定灵活的管控框架。然而，我们得到的却是宽泛的、‘一刀切’的管控规则。新规则对美国的普通雪茄以及优质雪茄如何制造、分销、出售、消费缺乏解释说明。”

新规则的核心要义

从8月8日起，FDA要求雪茄生产商在销售产品前必须提交预授权的申请。

以下内容总体指南：

- 2007年2月15日前上市的产品不受FDA新法规的监管约束。然而，雪茄制造商必须在这些产品的包装盒上张贴大幅健康警告标签并提交雪茄成分清单。禁止发送免费样品。

In 2016, FDA's Center for Tobacco Products (CTP) finalized a rule to regulate:



摘选自FDA官网

- 2007年2月16日到2016年8月期间上市的产品准许在市面上进行销售。但制造商必须在2018年前提交申请并获得FDA的审批。健康警告的标签张贴与第一条规定类似，同样禁止发送免费样品。

- 2016年8月8日以后上市的产品需向FDA提交审批申请。

后续效应

据估计，目前美国市场上销售的60%的雪茄属于FDA新规中免受约束的产品。然而，雪茄的成分、尺寸和包装设计发生任何变化都必须提交新的申请、新的文书并缴纳新的费用。

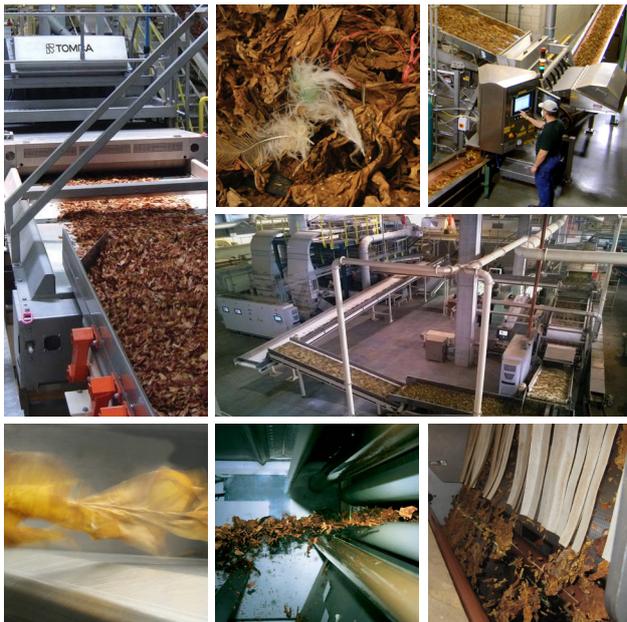
税务基金会的作家Scott Drenkard曾报道称，“据FDA估计，新规将会清除10-50%的烟草产品，因为如果将过多的产品提交FDA审批，成本费用是极不划算的。”



Nahuan Photo

尽管很难预测审批需要的确切成本，但FDA证实，所有的申请程序里仅一项审批可能“就会花费数十万美元”。

FDA要求健康警语标签占雪茄盒正反两面30%的面积



NTRM? NDTP? SORT IT OUT!



TOMRA
SORTING SOLUTIONS | TOBACCO

Do you have **Non Tobacco Related Material** or **Non Desired Tobacco Products** in your tobacco product stream?
Let us help you **sort** them out. Find out more on www.tomra.com/tobacco



雪茄制造的新规列表：

最终规则的适用条款将涉及《联邦食品、药品、化妆品法案》和FDA法规里的烟草产品以及所有的制造商、新监管烟草产品进口商和零售商。这些规定包括：

制造商规则：

- 制造商必须注册所有的生产设施，并向FDA提供产品清单。
- 制造商必须报告所有成分，包括有害及有潜在危害的成分。
- 制造商销售的雪茄产品上市前必须获得市场预授权。
- 所有的雪茄产品包装和广告必须标注健康警语。
- 除非有FDA授权，否则列为“淡味”或“低含量”的产品将禁止销售。

保护未成年人的条款：

- 不得当面或者在线出售雪茄产品给18岁以下的未成年人。
- 购买雪茄的客户需提供带照片的身份年龄证明。
- 不得在自动售货机里出售雪茄（除非是成人专用的设备）。
- 禁止免费雪茄样品。

规则包括：

- 强制执行年满18岁的成年人才能购买任何烟草产品的规定。对购买烟草产品的消费者要核实带照片的身份年龄信息，这一条同样适用于在线销售。
- 禁止免费烟草样品发放。
- 2007年2月15日之后发布的产品在上市前需得到FDA的认证。

对于新规，大型雪茄制造商可能会进行调整，但规模较小的制造企业可能难以维持生计。目前，测试程序的成本已经明确：要获得FDA批准，每个产品必须通过测试，业内专业人士估计，单个产品的测试费用至少为1万美元。

新产品和限量版产品是雪茄市场的重要组成部分，而产品发布前的验证以及政府审批将会严重减缓新产品上市销售的进程，同时大大增加了企业的成本。这意味着，高额的销售价格、审批费用将会转嫁到消费者头上。

关于古巴雪茄：2007年，古巴雪茄在美国市场上并未获得合法销售的资格，因此不属于免受新法规约束的产品范围。被看作新品牌产品的古巴雪茄将会面临繁杂的文书以及费用不菲的申请程序。

当FDA发布新规指南时，美国雪茄维权协会的执行董事Glynn Loope告诉《雪茄迷》杂志：“协会正专注于两部分工作：一是推进立法进程……呼吁法律给予优质雪茄和大尺寸雪茄豁免权。这项提案得经过众议院的全票通过且被参议院采纳，但今年内这部分工作无法完成。第二部分工作是对所有相关的法定条款进行及时评估，准备提起诉讼。”

烟草公司诉讼取得局部胜利

Glynn Loope所说的第二部分工作已在进行。7月15日，雪茄和斗烟行业三大游说集团（美国雪茄协会、国际名优雪茄与斗烟零售商协会和美国雪茄维权协会）在美国哥伦比亚特区地方法院对FDA发起联合诉讼。他们质疑FDA制定的最终条款“违反了众多联邦法规以及联邦规则制定的过程。”

另一项诉讼由全球优质雪茄有限责任公司发起，旨在驳回FDA的所有条款。

该诉讼的重点在于：

- FDA将2007年2月15日划为雪茄和斗烟免受约束日期的这一决定，让雪茄烟和斗烟比卷烟以及无烟烟草制品受到更具有侵略性的管束。

- FDA制定的规则没有经过适当的成本效益分析，未能将最终规则对小企业的影响纳入考虑范围，这违背了《弹性调节法》（Regulatory Flexibility Act）的要求。

- FDA要求警告标签覆盖雪茄盒正面和背面30%的面积，这一决定是不公平的。

8月16日，烟草公司反对FDA新规的努力取得了局部胜利：美国华盛顿联邦地区法院法官Amit Mehta支持奥驰亚集团、罗瑞拉

德和雷诺美国（三个美国最大的烟草公司）的诉求，即烟草产品标签的改变并不意味着FDA应将其视为新产品。

Mehta法官的这一裁决与许多烟草公司所提出的诉求一致，如果只是产品包装发生改变，该产品就不应该被认定为新产品。

他在裁决书中写道，根据法案，“现有产品的标签更改不等同新产品的诞生。因此，不需要经过和新产品实质等同的审查过程。”但Mehta也裁决，如果包装的产品数量发生变化，比如包装盒内的雪茄数量由20支变为10支，那就构成了新产品的要素，需要经过FDA的审批。

鉴于8月8日后生产的产品上市前必须经过FDA的上市审批，因此很多产品在截止日期前涌向市场，有时甚至根本就没有确定最终的包装。

在这场诉讼前，雪茄制造商在法律许可的范围内只能对外包装进行“小幅”改动，普通包装的雪茄必须使用相似的包装，如果冒险对外包装进行大幅改动，可能会大幅增加雪茄品牌所有者的成本。

虽然这场官司带来了一丝希望，但通往胜利之路的前景仍不确定且代价高昂。国

会可能是优质雪茄群体的最大希望。众议院拨款委员会近日通过了2017财年农业法案草案。草案中有2项规定将对如今的规则造成直接影响：一是优质雪茄不受FDA法规约束；二是将免受法规约束的日期改为2017年8月8日。

优质雪茄享有豁免权的争议小于改变免除法规的约束日期，这是因为大部分的电子烟行业也受到这一日期的限制。雪茄爱好者现将希望寄托在国会中那些对雪茄有偏爱的议员，但是这也必须等到11月选举之后才能有定论。

雪茄市场如同调制鸡尾酒的调制器，在欧洲和美国这两个主要市场上，调制配方包含一剂宽泛的法律约束、少许的家长作风和一撮淡淡的辛酸。世界上没有最好的鸡尾酒，但无论如何我们也会取一而饮，但愿我们不会因此窒息而亡。

感谢Halfwheel和《雪茄迷》杂志为这个课题所提供的详细报道。——

来源：halfwheel.com、cigaraficionado.com、
thecigarauthority.com、miamiherald.com、mikescigar.com



Boegli.ch

STORY TELL YOUR BRAND
Boegli-Gravures can help you to develop subtle, refined and ingenious ways of elevating your brand's characteristics and enhance your consumer brand experience. Let us partner with you to bring new dimensions to your marketing.

B
BOEGLIGRAVURES
SETTING STANDARDS

全球

大卫杜夫将推季诺Graphic Leaf雪茄盒系列配件

大卫杜夫计划推出季诺 Graphic Leaf雪茄盒系列配件，例如打火机、雪茄剪和雪茄盒。

由季诺·大卫杜夫设计的Graphic Leaf雪茄盒系列共有四种颜色，每种颜色的雪茄盒图案都由两片设计风格迥异的烟叶组成。新的季诺打火机非常省油，也很好用。打火机的正面和背面所使用的颜色亦不相同，点燃时会喷射蓝色火焰。打火机倒置时无法使用，而且有一个视窗可查看机油情况。大卫杜夫称，这款打火机非常适用于有风的天气。

季诺配件系列中的双刃雪茄剪的正面和背面也采用了不同的颜色。大卫杜夫表示，不锈钢双刃刀片可保证对雪茄进行环规高达60 RG的精密切割。

该系列还包括小牛皮革制成的可调节式雪茄盒，非常适用于喜欢穿口袋较少的休闲服装的年轻雪茄迷。玻璃纸包装的雪茄可以保湿15天。

季诺Graphic Leaf配件系列在全球范围的指定专卖店和大卫杜夫旗舰店内均有销售。

英国

新的草本烟草制品品牌诞生

Honeyrose Products有限公司总部位于英国，从1910年开始在英格兰生产草本烟草制品。今年年初，该公司宣布在科威特及海外合作委员会国家推出LEGACY BY HONEYROSE LONDON新品牌。

100多年以来，该公司一直在生产各种草本自卷烟和加香卷烟产品，产品远销世界各地。同时，该公司不断加大研发力度，以期满足全球大多数拥有多样化需求的顾客的期望和口味。

LEGACY BY HONEYROSE LONDON的滤嘴中内置了一个烟草味胶囊，接装纸散发着微妙的加甜口味，包装盒是翻盖形式的，使用热铝箔材质，而且印有压纹。刚开始，吸烟者享受的是巧克力口味，捏爆滤嘴中的胶囊后，会散发出弗吉尼亚烟草的味道，与传统烟草卷烟的味道相似，但是不含烟草和尼古丁成分。Al-Abyaar International是Honeyrose Products公司在科威特的指定分销商和合作伙伴，为人们向脱离烟草和尼古丁的生活迈出第一步提供积极的支持。

9月份在德国多特蒙德举办的InterTabac展会上，LEGACY BY HONEYROSE LONDON品牌得以向全球市场推出，预计今年年底，该品牌将销往新的市场。

日本

云斯顿品牌将进行重命名

日本烟草公司宣布，计划对24款云斯顿品牌产品进行重命名，云斯顿卡宾系列的所有5款产品的新设计将于2016年11月初在日本全国陆续上市。

10月底，云斯顿Inazma Menthol One Box将在全国更改成100毫米的规格。

云斯顿品牌于1954年诞生于美国，如今，该品牌已是一个拥有60多年历史的全球性品牌，它以品质和真实的吸烟满足感闻名于世，是全世界销量第二大的卷烟品牌。卡宾(Cabin)和卡斯特(Caster)品牌于2015年8月在日本国内市场被整合到云斯顿品牌当中，并在同年10月换成了当前的包装设计。

为了满足众多成年吸烟者的需求，云斯顿卡宾系列的包装将进行重新设计，使其与云斯顿系列的包装风格保持一致。此外，为选择方便，将对24款云斯顿产品进行重新命名。

云斯顿卡宾系列的5款产品的新包装，将在11月初面世。尽管基色仍将保留红色，但XS装饰——代表高端时尚的形象——将被融入到云斯顿品牌展现云斯顿卡宾系列浓郁香气和烘烤口味的新的包装设计中。

24款云斯顿产品将被重命名；16款常规产品将在11月初陆续推出，8款薄荷产品将于12月初上市。常规产品的名称将根据红色、蓝色和白色等包装颜色进行重命名，以期与它们的口味保持一致，方便吸烟者选择。与此同时，共用术语“XS”也将从名称中移除，薄荷产品亦不例外。

Winston Inazma Menthol One Box将改成长支规格。新的Winston Inazma Menthol One 100's Box计划在10月末推出。该产品的烟支更长，包装规格更大(从King size变成100's size)，性价比更高，目的是满足市场不断变化的需求以及为成年吸烟者提供更长久的满足感。

日本烟草公司致力于不断提升烟草制品的品质和服务，从而更好地满足消费者。

亚洲

帝国烟草推出Davidoff Freeze爆珠卷烟

在今年的TWFA WE上，帝国烟草公司推出卷烟新品Davidoff Freeze，这是大卫杜夫首次尝试进入爆珠香味胶囊领域。

据悉，Davidoff Freeze能给消费者带来强烈的薄荷味道，滤嘴的设计还能让人产生微麻感觉。此次，Davidoff Freeze将销售市场特别锁定在亚洲地区的10多个主要市场。

该款卷烟将会在新加坡樟宜机场和香港国际机场进行首发，其他市场也将很快上市。

美国

FDA打击电子烟网络销售活动

经过近一个月的监管措施试运行后，美国食品和药物管理局(FDA)正式开始打击电子烟网络销售活动，并向24家网站发布禁令，禁止其通过网络非法向未成年人销售电子烟产品。这是美国第一次发布此类禁令。

与此同时，FDA还向网络销售电子烟产品的28家卷烟和电子烟零售商发出了警告。

收到警告信的网站和商家须在15天内回复FDA，并说明以后如何防止向未成年人出售电子烟。多次违反相关法规的网站和商家将面临275美元的罚款。

尽管FDA没有彻底禁止网上销售，但新禁令表明，该部门正在密切监控那些向未成年人销售电子烟产品的零售店。

美国电子烟协会主席Greg Conly表示，FDA并没有为在线零售商提供相应指南，这使他们很难设立符合FDA要求的年龄验证平台。他还说，FDA对于实体店的检查需要更加透明化。

自2016年8月8日至31日，FDA检查了8700家实体店的电子烟销售情况，并针对卷烟和无烟烟草销售额外发布了400条警告，包括加油站、便利店和药店。大部分的警告针对雪茄品牌，如斯威舍国际公司的Swisher Sweets雪茄和奥驰亚集团的黑色柔和雪茄(Black & Mild)，尚未有任何电子烟商店收到禁止向未成年人出售产品的警告。



Legacy



Davidoff Freeze
爆珠卷烟



SWM INNOVATION.

The crossroads of
inspiration and dedication.

We always strive to be your first choice when you're looking for products and solutions that embrace innovation and result in growth. That's why our people are driven to develop new ideas and products that can help you remain more competitive and build stronger brands. At SWM we define innovation as inspiration, backed by a strong commitment, delivered to you by a dedicated team.

**Engineered for tomorrow.
Engineered for you.**

To learn more, visit us at
swmintl.com

SWM
engineered for tomorrow



Red Falcon and Dubliss SS

蒙古卷烟市场：麻雀虽小，竞争激烈

土地广袤、人烟稀少的蒙古是拥有世界上最严苛烟草法律制度的国家，但这不影响其成为当地烟草企业和跨国公司竞相追逐的市场。

文 / 托马斯·施密德

当人们想到蒙古时，跃入脑海的是这样一幅景象：绵延不绝的风吹过草原，游牧民们居住在圆顶的帐篷里，空气中似乎还能嗅到成吉思汗和他的骁勇善战的部落的味道。

蒙古自1990年脱离共产主义后，这个深锁内陆且只有300万人口（2016年估计人口数）的国家在自由市场经济上取得了令人瞩目的成绩，并在国内最大的城市也是国家首府的乌兰巴托的毗邻区域开启了蓬勃发展的工业发展进程。新兴的经济自由鼓舞了一些企业家从零开始成立卷烟制造企业、发展卷烟销售产业。（在这之前，几乎所有的卷烟都由中国和前苏联进口。）不久之后，通过当地的分销合作伙伴（见表1），蒙古与跨国公司合作，成功引入了一些全球最负盛名的卷烟品牌。从表面上看，市场前景利好，

因为统计数据显示，蒙古国人民吸烟开始的年龄段为14岁，40%左右的成年人是烟草消费群体、但实际上，法律环境却不像表面上去那么无忧无虑。从2013年开始，蒙古议会开始对之前2005年制定的烟草控制法进行严格修订。新修订的法律也成为世界上最严苛的反烟法（详情见Side box），法规中规定只能向21岁以上的群体销售烟草制品，否则将被视为非法销售。另外，责令所有的烟草制品供应商创造性地调整市场营销策略以便维护和拓展其市场份额。

蒙古烟草巨头

2001年，中国烟草总公司和蒙古国当地商人组建了一个合资企业，就是今天的蒙古烟草有限责任公司。公司在国内被称为蒙古



蒙古烟草公司当前的品牌

Tamkhi。尽管至今有三家本土民营企业被政府授权有生产和销售卷烟和其他烟草制品的资质，但蒙古烟草似乎是唯一一家具有盈利能力的企业。2011年以来，该公司在国内市场占有40%的稳定份额。每年公司旗下各种品牌销售总额为30万大箱。这个业绩远远超过五个烟草国际公司。通过当地的合作伙伴来分销旗下产品的方式，公司在蒙古烟草市场上表现活跃。

剩余生产能力充足

位于乌兰巴托郊外的蒙古烟草工厂，目前雇佣了150蒙古工人和20名中国职员，工厂年生产能力达到25亿支。“但实际上我们只使用了50%的产能。”公司的研发经理Tsogtsaikhan Otgontsetseg补充说，这个数字包括向安哥拉、越南以及朝鲜这些国家的出口的隐蔽份额。她还指出，为了更好地利用闲置生产能力，蒙古烟草正积极寻找海外客户。“跟其他公司相比，我们能更好地满足客户对需求数量以及确切产品规格的要求。此外，由于有利的法律环境和税收框架，蒙古是生产烟草制品的绝佳之地。”抛开这些而言，蒙古烟草还非常乐意与出口产品到蒙古的大型跨国烟草公司签订生产协议。“我们很愿意在工厂里为跨国公司在蒙古国内的分销合作伙伴生产国际性的卷烟品牌。”Otgontsetseg说道。如果这种潜在的生产协议一旦达成将有助于合作企业在进口环节的税收以及物流成本上节省相当可观的费用。虽然蒙古烟草在其产品系列里主要选自巴西和美国混合叶、中国和印度的弗吉尼亚烟叶和白肋烟，但Otgontsetseg宣称，客户可以在烟叶混合上自行决定配料。蒙古烟草还拥有一条卷烟过滤嘴生产线，原料来自日本三菱株式会社皇家公司生产的醋酸纤维素丝束。内部使用的一些过滤器让其有足够的力量承接来自国内外的卷烟企业的订单。公司的卷烟纸和包装材料则大多来自中国。

蒙古吸烟人群是否喜欢大规格的卷烟？

据Otgontsetseg所说，蒙古吸烟群体偏向于购买特大尺寸的卷烟。而没有过滤嘴的卷烟向来被人们避之而唯恐不及，因为他们认为这是“下里巴人”的做

派。“但是，我们也注意到，超细支卷烟在流行开来，销量也有稳步的提升。”Otgontsetseg补充说道，基于这种发展趋势，蒙古烟草收购了一条生产超细支卷烟的全新的品牌生产线，该生产线预计在今年的10月1日投入使用。“如果作进一步分析的话，我认为目前国内销售的卷烟70%是特大尺寸卷烟，超细支卷烟占据25%的份额，我们还生产5%的散斗烟。”Otgontsetseg阐述说道。

引以为傲的标准化

作为迄今蒙古本土最成功的烟草企业，蒙古烟草有限责任公司于2011年获得了梦寐以求的ISO9001:2008证书。证书对公司健全完整地实施HACCP食品生产标准给予了认可。“我们真的很兴奋，因为我们所有的努力都得到了回报。”Otgontsetseg热情地说道。她说，证书的获得不仅有助于获得国外潜在客户对公司生产的产品及生产设施的信任，还为蒙古烟草生产的烟草制品出口到更多的国家敞开了门户。

远道而来的帝国烟草

早在蒙古烟草生产线上第一包卷烟下线之前，蒙古就已经吸引了跨国烟草公司的关注。可以说，第一个进入这片处女市场的当属帝国烟草公司。帝国烟草在1998年与当地的Tsakhiur集团公司建立了分销合作关系，并推出了威斯和大卫杜夫品牌卷烟。此后，帝国烟草在2002年收购德国的利是美烟草公司，产品系列增加了Polo卷烟和Dunza牌斗烟2个品牌。“我们在蒙古发行的

活跃在蒙古卷烟市场的主要烟草商

| 制造商/进口商 | 本地分销伙伴 |
|--------------------|-----------------|
| 蒙古烟草 | 自主分销网络 |
| 帝国烟草 | Tsakhiur有限责任公司 |
| 日烟国际哈萨克斯坦子公司驻蒙古办事处 | Boltam 有限公司 |
| 菲莫国际 | Namuntabak有限公司 |
| 韩国KT&G | Altangadas有限公司 |
| 英美烟草 | Suitlebimex有限公司 |



蒙古烟草公司研发经理Tsogtsaikhan Otgontsetseg



蒙古烟草公司乌兰巴托造烟厂的包装生产线

蒙古烟草公司十大畅销品牌 (2016)

| 序号 | 品牌名称 (英文/ 蒙古文) | 规格 | 尼古丁 (mg/支) | 焦油 (mg/支) |
|----|--------------------------------|-----|---------------|--------------|
| 1 | Red Falcon / Ulaan Shonkhor | 大号 | 1.1 | 11 |
| 2 | Golden Leaves / Altan Navchis | 大号 | 1.3 | 13 |
| 3 | Dubliss Blue | 大号 | 0.8 | 9 |
| 4 | Dubliss Black | 大号 | 0.8 | 9 |
| 5 | White House / Tsagaan Urguu | 大号 | 1.2 | 12 |
| 6 | Golden Falcon / Altan Shonkhor | 大号 | 0.8 | 9 |
| 7 | Totem / Suld | 大号 | 0.6 | 7 |
| 8 | Spirit / Hiimori | 散烟 | n/a | n/a |
| 9 | Red Falcon / Ulaan Shonkhor | 超细支 | 0.5 | 5 |
| 10 | Dubliss | 超细支 | 0.4 | 4.5 |

(来源: 蒙古烟草公司)

产品组合里, 最受欢迎的品牌是West Red, 但Dunza斗烟也受到了成年烟民的喜爱。”帝国烟草公司中亚和蒙古西区的企业事务经理Dinmukhamed Aisautov说道。他还印证了Otgontsetseg的说法, 即特大尺寸的卷烟在蒙古依然很受欢迎, 但超细支卷烟在过去的几年里销量上升, 市场份额逐渐扩大, 争得了一席之地。Aisautov还证实, 蒙古吸烟者对卷烟过滤嘴的偏好。“在蒙古, 带滤嘴的卷烟是成年吸烟者的首选, 因为消费者认为, 不带过滤嘴的卷烟品牌在品质上不如带滤嘴的卷烟, 而且没有滤嘴的卷烟拿不出手且不上档次。”他说道。

市场感知

目前在蒙古市场上销售帝国烟草的卷烟品牌均来自于进口。帝国烟草在蒙古没有设立任何生产工厂的计划。但是, 这并不意味着帝国烟草对蒙古国内市场的发展趋势漠不关心, 反而他们在寻求更多新的机会。Aisautov说: “我们一直在监控市场的走向以确保我们品牌的相关性, 并从市场反馈中得到消费者的喜好信息。我们还计划明年在蒙古市场采取一些创新性的举措, 但基于商业敏感, 目前我们不能透露任何细节。”

市场行情见长

据Aisautov说, 相较于2015年11%的市场占有率, 帝国烟草公司2016年已将该数字上升至16%以上。“基于加大了对蒙古市场的投资以及资源分配力度的因素, 帝国烟草2016年的销售量较之2015年上涨了30%, 市场份额也由11%上升到16%以上。”Aisautov声称。帝国烟草在蒙古这个广泛的市场博弈到了有利位置。Aisautov总结得出: “我们欢迎来自市场上的任何竞争, 竞争能让消费者们在品牌和产品上拥有更广泛的选择。在蒙古, 我们与日烟国际公司和本地的蒙古Tamkhi公司展开竞争。”

日烟国际 - 哈萨克斯坦转战而来

日烟国际 (JTI) 出现在蒙古市场的时间稍晚于帝国烟草。2003年以来, 日烟国际与当地的Voltam有限公司一直保持着分销合作关系。双方签订的合作协议可以追溯到更早的时候。那时, 位于邻国哈萨克斯坦的卷烟制造商Gallaher就为日烟国际输送产品至蒙古。2007年, 日烟国际收购了Gallaher公司, 新成立的日烟国际哈萨克斯坦子公司在乌兰巴托设立了办事处, 以日烟国际哈萨克斯坦驻蒙古有限责任公司的名称挂牌。据日烟国际公司负责哈萨克斯坦、中亚和蒙古区域的对外公关经理 Alena Stepanichsheva 介



乌兰巴托零售商的卷烟陈列架



PT. Far East Leaf Indonesia
Partnered with Star Tobacco International

SUPPLIERS
of the Finest
INDONESIAN
Tobaccos and Cigar Leaf

www.fareastobacco.com

Indonesian Office : Jalan Badak No 1A, Kav. 03, Denpasar - Bali
Phone : +62 811 380 151, Email : henri@startobacco.biz
Contact Person : **Henri Kusuma**
FELI Warehouse address : Jalan Arwana no. 92, Kebon Agung
Jember, East Java, Indonesia



日烟国际负责哈萨克斯坦、中亚及蒙古市场的外部公关经理Alena Stepanichsheva

绍，这种耐人寻味的公司组建形式不仅能让日烟国际公司向蒙古引入国际品牌，还能继续销售原有Gallaher旗下的卷烟品牌。“除了经典品牌云斯顿和梅维斯，我们还销售蒙古的Argymak、寿百年、主权、LD以及国道线品牌卷烟。”她解释说。

消费者忠诚度让LD牌卷烟独占鳌头

和帝国烟草一样，蒙古市场上销售的日烟国际的品牌卷烟无一例外也是纯进口，公司目前没有蒙古设立制造工厂。Stepanichsheva说，目前，公司旗下的LD卷烟在蒙古是最畅销的卷烟品牌。成绩的取得归结为这样一个事实，LD牌卷烟在蒙古供应多年，消费者对这一品牌持有相当高的忠诚度。特大号过滤嘴卷烟一直是消费者的首选型号（选择非过滤嘴卷烟群体很有限）。她说，这一点在蒙古烟草和帝国烟草的市场销售上也得到了证实。尽管Stepanichsheva拒绝对日烟国际蒙古公司目前的市场份额发表评论，但她透露，日烟国际公司的主要竞争对手是蒙古烟草公司、菲莫国际（PMI）和韩国的KT&G公司。

群雄角逐的市场

尽管菲莫国际（PMI）、韩国KT&G和英美烟草公司在蒙古卷烟市场也有涉猎，但不幸的是《亚洲烟草》对他们采访未果。蒙古，这片国土辽阔人烟稀少的国家可能在世界政治领域内影响力不大，其对外宣称的数额庞大且尚未开发的矿产资源也对全球经济作用甚微，但从我们所获得的少量数据以及一些不愿透露的回应等种种迹象显示，蒙古是跨国公司竞相追逐的市场的事实却很明了。同时，我们还看到，蒙古烟草尽管只动用了一半的产能，却轻松占据了最多的市场份额。——>

HITKARI

HITKARI MULTIFILTERS LTD.
 (AN ISO 9001:2008, ISO 14001:2004, OHSAS 18001:2007 & SA 8000:2008 COMPANY)
 MANUFACTURERS OF HIGH QUALITY CIGARETTE FILTER RODS - MONO ACETATE, SLIM, ULTRA SLIM, FLAVOURED,
 FILTER TIPS FOR RYO SEGMENT. EXPORT ENQUIRIES WELCOMED.

HITKARI TRADING CORPN.

1. EXCLUSIVE BUSINESS PARTNERS WITH DAICEL - FILTER TOW, KAYMICH - GLUING & FLAVOURING SYSTEMS, ARKOTE - KNIVES, MAX SCHLATTERER - ESBAND TAPES, G.D. S.P.A., SCHWEITZER MAUDUIT(PDM), BOEGLI-GRAVURES S.A., BENKERT - TIPPING PAPER, GODREJ - GLYCERINE/CASINGS AND OTHER LEADING COMPANIES
2. EXPORTERS OF CIGARETTES AND TOBACCO. EXPORT ENQUIRIES SOLICITED.
3. PROVIDE MARKETING SERVICES IN INDIA, NEPAL AND UAE FOR THE CIGARETTE/TOBACCO INDUSTRY.

HITKARI GROUP ESTABLISHED IN 1896

CORPORATE OFFICE : "HITKARI HOUSE", 6TH & 7TH FLOOR, 284 SHAHID BHAGAT SINGH ROAD, FORT, MUMBAI 400 001 - INDIA.
 TEL. : +91-22-22694051/52/53 FAX : +91-22-22694455 E-MAIL : hitkari@vsnl.com

SMK - The New SASIB Cigarette Maker

Beyond your expectations



Single-rod technology and Wide tobacco infeed hopper.
Full selection of options, including Extra-Flexibility Kit, Laser perforation, Slim and Super Slim formats.
Available in different versions from 7000 to 8500 cpm.

The totally new SASIB cigarette maker is now available to fulfill product quality and machine flexibility according to your demand.

www.sasib.com

SASIB is part of Coesia, a group of innovation-based industrial solutions companies operating globally, headquartered in Bologna, Italy.
www.coesia.com



英国 研究发现电子烟有助于吸烟者成功戒烟

伦敦大学研究人员最新研究发现，电子烟在英国的高使用率帮助越来越多的吸烟者成功戒烟。这也表明，担心电子烟会削弱吸烟者的戒烟积极性和尝试是完全错误的。

越来越多的英国健康组织达成共识，由于电子烟使用者吸入的尼古丁不含有普通卷烟烟雾中的毒素，因此电子烟能够有效降低吸烟者的患病率和过早死亡率。由于使用电子烟吸收尼古丁的方式已被社会所接受，而这些地方都是禁烟的，因此很多人担心电子烟会降低吸烟者的戒烟积极性。

新研究的信息有两个来源。一个来自吸烟工具研究，它为研究人员提供了英国近10年的成年人吸烟、戒烟及电子烟使用月度调查数据，另一个来源是通过国民医疗服务体系（NHS）戒烟的英国成年吸烟者季度数据和戒烟率。研究人员经过分析认为，2015年，电子烟帮助英国1.8万名长期吸烟者成功戒烟。

不过，研究人员指出，他们研究的最初目的是寻找电子烟与戒烟的关系，但是研究并未显示使用电子烟能够直接帮助吸烟者戒烟。鉴于电子烟的高使用率促使越来越多的吸烟者开始戒烟，他们认为，电子烟使用者的增加有助于吸烟者戒烟。

他们还发现，电子烟使用者的增加似乎与试图戒烟人数的变化没有关系，但与成功戒烟的吸烟者之间却有一定关系。同时，他们也发现电子烟的增加与尼古丁替代疗法的下降有关。这使他们猜测，原因可能在于电子烟使用者已经尝试过这些替代品，不过这需要进一步研究确定。

英国 纹身店和电子烟店数量快速增长

据Springboard的统计数据 displays，英国城镇中心10%左右的商场长期处于空闲状态。最近，随着BHS百货连锁店的倒闭，更多的商铺处于空闲。纹身店快速填补了这些空缺。据零售业分析专家LDC统计，英国的纹身店数量在过去的6年间增长了79%，达到2288家。

填补这些空缺的还有电子烟商店。在过去的6年里，卷烟零售店主要是电子烟零售店的数量翻了两番，达到1783家。

分析专家表示，英国的实体经济正受到退欧和电子商务的冲击，这些新进入的店铺只能解决短期内的的问题，未来电子商务将是主流。他们认为，英国消费者是全球网购的引领者，越来越多的人会去当地商店里进行咨询和体验，而并非购物，不过电子烟和纹身店的流行趋势可以很快就改变。

中国台湾 拟修改《烟害防制法》以规范电子烟

台湾全民健康促进协会已承诺修改《烟害防制法》以规范电子烟，并将增加普通卷烟税以回应反吸烟游说人士的要求。

据报道，台湾全民健康促进协会总干事王英伟表示，由于使用电子烟的年轻人急剧增加，所以引入新法规来规范电子烟。相关机构调查显示，从2014至2015年，电子烟的使用人数翻了一番，其中3%为初中生，4%为高中生。

如果新法案获得通过，将是台湾第一次对不含尼古丁的电子烟产品法案进行修正。虽然台湾《药事

法》明确禁止使用含有尼古丁的任何设备，不过仍被广泛使用。

台湾反吸烟组织董氏基金会首席执行官姚思远表示，基金会收到很多关于“维他命水”电子烟的相关报告，这种电子烟因为不含尼古丁而以健康产品的姿态进入市场。他认为，不同种类电子烟的广泛使用反映了监管的失败。如果通过《药事法》来进行规范，将不会有任何商店销售此类产品。他补充道，除了可通过网络和夜店获得电子烟，消费者也可去电子烟吧。

台湾国际医疗联盟秘书长黄嵩立表示，由于《药事法》缺少相关应用程序，电子烟的滤嘴目前不受监管，导致使用者自己都不确定吸入的是何种东西。

中国/英国 敦煌网在英国建立电子烟产品配送仓库

中国最大的B2B跨境电商平台敦煌网宣布在英国曼切斯特建立海外配送仓，进军英国电子烟市场，采取全方位渠道配送策略，可快速配送世界上最受欢迎的电子烟品牌产品给当地零售商和消费者，以应对英国对该产品的高需求量。

英国的电子烟市场需求为敦煌网平台提供了一个极大的机遇，可以向英国商人提供世界上最受欢迎的电子烟品牌，而这些品牌大都来自中国。欧睿国际指出，世界上95%的电子烟产自中国深圳，英国有260万电子烟使用者。全球的电子烟产品市场份额已经达到60亿美元，分析师预测，如果相关法规没有变化，到2030年，电子烟产品市场份额将增至500亿美元。



Universal

Come see the Universal impact at:

www.universalcop.com



风险改良烟草产品在监管困境中求发展

By Nattira Medvedeva

反吸烟组织和公共卫生部门的持续努力，以及政府不断加强控烟法规和提高税收的措施，都对烟草行业产生了深远的影响。关于吸烟如何致死的警告甚至是威胁之类的消息，在一定程度上会因为戏剧化的效果而被夸大，或许这些信息并不客观也不能代表一个问题的两面性，但是它却能够在意识和潜意识层面上逐渐深入如今有健康意识的消费者的脑海中。吸烟者除了要面临吸烟导致的死亡（并不像非吸烟者那样，正如我们可以从反吸烟组织中推断出来的），他们还会受到社会的排斥。

对吸烟者和烟草行业来说，政府和政策制定者已经使事情变得越来越复杂。吸烟禁令、推动价格上升的税收上涨、令人震惊和恐惧的图片警语以及消除了品牌标识的平装政策——此类控烟措施简直数不胜数。

烟草巨头对低风险烟草产品进行巨额投资

烟草制造商已经认识到消费者偏好的转变，以及他们对健康危害低于传统卷烟同时又能提供烟草味道的产品的需求。因此，他们对低风险或是风险改良的烟草产品的研发进行了巨额投资。

菲莫国际公司已经对低风险产品（RRPs）的发展和评估进行了投资，它被定义为“一种不可燃烧的卷烟替代品，可降低个人风险和对周围人群的危害”。根据2016年9月第一次发布的低风险产品的科学数据，该公司表明“……与吸卷烟相比，这些替代品能大大降低疾病风险，而这些替代品对旨在降低吸烟率监管方面所做的努力是一个基本补充”，而且“……它的目标就是尽可能快的用低风险产品代替卷烟”。

菲莫国际认为低风险产品要满足两个条件才能对公众健康有益：即必须能大大降低卷烟所带来的疾病风险；而且必须能被吸烟者广泛接受，并促使他们转用低风险产品。

菲莫国际目前正在研发的有四个产品平台——两个烟草平台，两个非烟草平台——与卷烟的烟雾相比，四个平台可以制造气溶胶从而极大地减少或者消灭有害物质和潜在的有害物质成分的形成，同时可以保留尽可能多的卷烟味道、满意度及其典型特征。四个产品平台分别为：电加热烟草产品（即烟草加热系统）、碳加热烟草产品、尼古丁输送系统和电子蒸汽产品。

据悉菲莫国际在iQOS设备上投资了20多亿美元，该设备于2015年在日本推出后获得了巨大成功。日本吸烟者仅在第二季度就消费了12亿支用于iQOS设备的加热棒，而第一季度的加热棒销量只有4亿支。同时，还发现70%的尝试过iQOS设备的人全部或者大部分人都转用该系统了。

英美烟草公司是第一个推出电子烟的国际烟草公司。该公司于2013年在英国首推Vype，随后又推出其他3种产品——Vype ePen、Vype eStick和Vype eTank，同时还供应多种电子烟油。2014年，英美烟草公司因为其尼古丁吸入器Voke成为第一个获得医药许可证的烟草公司。2015年，引进了自己的烟草加热产品。英美烟草集团的科学和研发总监戴维·奥莱利博士说：“要为吸烟者提供低风险的、真正的卷烟替代品，需要强大的消费者洞察力、大胆的创新以及综合性的科学技术确保下一代产品具有减少风险的潜力。我们认为提供多样化产品是很重要的，包括烟草加热产品、电子烟及有许可证的尼古丁产品，因为消费者需要多样化的产品。”

菲莫国际拥有来自30个专业领域的300多位世界级的科学家（比如毒理学、系统生物学和医学方面的专家）在研发和评估低风险减害产品。他们的科学发现都是通过科学期刊、科学研讨会上的展示和公司的研发网址（PMIScience.com）来分享的。菲莫国际的临床研究是以ClinicalTrials.gov来注册的，自2011年以来，该公司在同行审阅的科学期刊里已经发表了超过160册的章节和文章。英美烟草公司的研发单位也自1956年开始通过相似的渠道，包括自己的网站（Bat-science.com）在内进行调查并分享研究结果。

在今年早些时候发布的第二份科学和技术报告中，英美烟草公司分享了在过去一年里其在减少烟草危害的科学研究方面取得重大进步的细节。这个研究涉及到许多领域——从植物生物技术和气溶胶科学到毒性试验和种群建模——从而确保英美烟草公司的电子烟和烟草加热产品能实现普及化并尽可能的安全。该公司还分享了其在产品测试和风险评估研究方面的结果。

风险改良烟草产品很难通过美国FDA审批

虽然烟草公司发展风险改良烟草产品（MRTP）的方法是透明的、科学的，他们也愿意与政策制定者和政府机构合作，但是似乎也并非一帆风顺。在烟草公司方面并不缺少这样的尝试，然而市场上目前还没有被美国食品和药物管理局（FDA）批准的风险改良产品。

据2015年《金融时报》全球500强排行榜显示，瑞典火柴公司是继英美烟草和帝国烟草之后欧洲的第三大烟草产品制造商，主要生产鼻烟、嚼烟、雪茄、火柴及打火机，并且以生产鼻烟最为著名。在2014年，瑞典火柴向美国FDA提交了有关低风险烟草产品的申请，请求将其鼻烟包装上的健康警句改为该产品与传统卷烟相比能大幅降低健康风险。然而两年之后，这个申请似乎仍被湮没在美国FDA的审查中。

22世纪集团公司是一家植物生物技术公司，主要通过基因工程和植物培育技术，降低或增加烟草作物的尼古丁和其他烟碱的含量，生产戒烟产品或者风险改良烟草产品，目标人群是戒烟不成功或者不愿意戒烟的吸烟者，对尼古丁或特定烟草烟雾毒素暴露减少以及健康风险较低的卷烟感兴趣的吸烟者。2016年1月，22世纪集团公司向美国FDA提交了BRAND A 极低尼古丁卷烟的风险改良烟草产品申请。公司高管会见了FDA的主管和科学评审人员，他们须于2周之内审查完其申请。22世纪集团公司的BRAND A卷烟的尼古丁含量少于0.6毫克/支，尼古丁释放量少于0.05毫克/支。无论是哪种情况，与传统卷烟相比，这都代表着该卷烟的尼古丁含量至少降低了95%。该公司的风险改良烟草产品申请还请求FDA批准BRAND A的包装和营销向消费者说明该产品的尼古丁含量比传统卷烟品牌少95%，并能大幅降低吸烟者暴露于尼古丁的风险。

美国FDA在今年3月正式确认收到风险改良烟草产品BRAND A的申请，明确该申请的提交跟踪号码（STN）分别为MR0000047 和 MR0000048。22世纪集团公司说，尽管这些跟踪号码还没有在美国FDA的网站公开链接，但是会贯穿FDA的整个审查和授权程序的始终。截止到9月，22世纪集团公司的风险改良烟草产品申请尚未出现在FDA的网站上。

烟草公司在发展风险改良产品时所面临的一个最大挑战是最近的监管规定使消费者了解他们产品的好处变得极其困难。欧盟新《烟草产品指令》（TPD2）禁止生产商声称他们的产品风险低于卷烟。在美国，除非经由FDA批准，否则一律禁止声明该产品是风险改良产品，而且批准过程要包括申请和精细的审查程序。似乎在FDA弄明白如何很好地推进风险改良烟草产品的批准条例并与其他国家设定先例之前，这个产业仍会继续陷入自相矛盾的困境中。

虹霓为客户提供量身定制服务解决方案

近几年，虹霓持续扩展和完善其个人和包装服务解决方案的范围。工作重心始终围绕着为客户提供一流的定制化服务以及最大限度地为客户提供附加值。

如今，虹霓为客户提供的优化设备性能以及成本结构的智能服务使其在整体设备效率提升上有所受益。不过，要让这些服务发挥出最佳的效果，就必须完全匹配客户的个人目标以及实际情况。为做到这一点，虹霓创建了一种名为“完美契合”的全新的服务架构，为客户量身定制服务方案。虹霓服务公司的执行副总裁Gunnar Jans对此解释道：“首先，客户对想使用的虹霓专业知识领域进行选择。然后，我们对客户提出的操作和工艺支持的广度和深度方面的需求进行分析并提出具体的行动计划。这一过程是与客户共同完成的。最后，执行商定的措施。如果有必要的话，我们还会不断对措施进行改进以契合客户需求。”

为服务奠定坚实的基础

虹霓在三个关键领域——配件供应、产品生命周期管理及产品操作和工艺领域提供服务。在这些领域里，虹霓为客户提供了一系列宽泛的个人服务，客户可以从中选择、改编完善或全域购买。Jans说：“正是基于70多年烟草行业发展过程以及过程处理方面的经验，虹霓才能在服务范围的广度以及质量保障上开发和完成一系列产品服务组合。我们提供的服务是以牢固的技术为支撑，这些技术包括各式各样生产环境下产品的当前数据以及无以数计的客户机械寿命记录。独特的培训和支持中心的知识和技能不间断交流促使我们的全球服务网络总是消息畅通并及时掌握最新的技术技能。”

量身订制的全方位服务产品 -

通过这种不断研发服务组合的方式，虹霓旨在做到客户需求的全方位覆盖。其目标是完全根据客户对自身责任层级的划分或者以外包给虹霓公司的方式来量身订制这些服务。虹霓公司最近将个人约定和全方位服务协议添加到其非附加产品的服务范围。

资产管理

在产品生命周期管理领域，客户可以使用“资产管理”服务让他们的机器在生命周期内拥有最佳性价比。这项服务能让客户定义维修范围以及零配件供应。为满足客户的这些需要，虹霓灵活地调整其服务模块，和客户合作开发服务解决方案。方案不仅覆盖了在拥有或者不含原始设备制造商人员的个性化服务介入(这项服务也被称为one-shift维修)，还包含所有相关组件和磨损部件更换的全方位预防性服务。这项自由模式的服务尤其适用于那些资产迁移或重新布置的客户。

性能管理

在产品操作和工艺领域，虹霓需要通过其“性能管理”来担当起快速解决机械存在问题并不断做出改进的责任。性能管理包括远程服务、性能分析和生产支持的一个完整的服务包。例如，虹霓评估客户的生产数据，并根据测量的结果及时为客户量身制作独特的、个性化的培训课程。

供应链管理

“在零部件领域，我们承担起了为客户规划零配件的责任，开发了一体化的供应链管理解决方案。在初步供应研究上，我们与客户协商零件



我们的服务，您成功的基石

- 70多年的行业经验
- 咨询、项目管理和技术协助
- 全球服务网络
- 培训和支持中心
- 实时生产和性能数据
- 零件的持续改进
- 机器使用寿命记录
- 报废管理
- 客户端口

的供应范围，并对服务水平作出约定。考虑到虹霓交付给客户的零部件以及客户现场存储的部件，虹霓的服务水平以约定范围内零部件供给的可用性为导向，比例占到了99.5%。”虹霓公司集团服务管理部的经理Claus Peters解释道。客户不仅从材料上的可用性和专属的物流条款上获益，还能充分利用其库存资产缓解资金紧张并显著简化其采购流程。鉴于虹霓承担起了采购以及物流运输的责任，业务领域的固结效应由此产生。对于那些将重心聚焦于发展核心业务的客户而言，虹霓公司提供的供应链管理解决方案能无缝集成到任何客户的工序当中。

虹霓提供的全新的服务架构引起了客户的强烈共鸣。Claus Peters指出，一个客户对供应链管理解决方案非常感兴趣。“两个月前，我们在其中一个客户的生产基地里推出了这项服务。客户很清晰地感受到基地里的库存大幅减少，备件的可利用性得到显著增强。这个客户现正计划将供应链的管理理念延伸到其在欧盟的所有工厂。”

新的服务架构的试水表明，市场非常欢迎这种能让客户选择和搭配服务模块来提高他们设备综合效率的系统。



RAZOR SHARP:
全新 **KT 3** 切丝机

刀锋技术前沿: 全新 KT3 确立了全新的标准。其锋利的切刀不仅确保了更低刀口压力下的更高切丝质量，它们还让各种烟草类型的处理变得轻松容易 - 例如，敏感的半香料烟草、重香料烟草或 100 % 再造烟草。此外，KT 3 还配备有先进的处理流程，例如，高水分切丝搭配全新的 HDT 3 气流干燥器。最后，KT 3 的切刀寿命是其前代产品的十倍。通过改装您的 KT 2 即可实现 KT 3 的所有特性。请联系我们，获取更多的信息。

FUTURE - MADE BY HAUNI

土耳其

更新烟草制品生产成分禁用清单

近日，土耳其烟酒市场管理局更新了烟草制品生产成分禁用清单。管理局要求，目前正在使用新违禁成分的烟草制造商必须向管理局提交申请，申明在新条款下，不会生产任何与规定相悖的产品。如果截止到2016年10月31日，仍未收到制造商的申请，其相关产品的市场合格证书将被撤销。

在土耳其市场上上市的烟草制品以及从烟草植物中提取的原材料产品禁止使用以下成分：苯、二氯甲烷、四氯乙烯、苯酚、乙醛、糠醛、亚胺唑、丙烯酰胺、矿物油、石蜡以及加氢处理的轻重质环烷基。

禁用成分也适用于卷烟纸和添加剂、边缘装订胶、卷烟纸油墨、过滤物质、滤纸及粘合剂、粘合剂油墨和胶的生产。

津巴布韦

金叶烟草计划在津巴布韦建卷烟厂

南非卷烟制造商金叶烟草（Gold Leaf Tobacco）继在津巴布韦推出Rudland & George品牌卷烟后，计划在那里建立一个卷烟制造厂。

“在津巴布韦推出产品后，我很确定的是，公司开始考虑在津巴布韦建立一个卷烟厂，但目前还处于规划阶段。”金叶烟草驻津巴布韦的代理人Tanaka Matimbe说道。

“我们看到了津巴布韦首都哈拉雷的巨大市场潜力。因为哈拉雷对我们打入南部非洲发展共同体区域的核心市场至关重要。”他补充

说道：“因此，我们有了在津巴布韦建立卷烟厂的计划。”

据Matimbe说，津巴布韦是公司进入其他区域市场的跳板。同时，公司也期待在赞比亚、马拉维和莫桑比克注册建立卷烟制造厂。

波斯尼亚

英美烟草间接受购烟草资产

英美烟草（BAT）透露，公司打算从波斯尼亚当地政府手中购买Fabrika Duhana Sarajevo（FDS）控股公司的烟草资产。

该笔交易正在通过CID Adriatic投资机构（CID）间接进行。此举是波斯尼亚克罗地亚联邦试图以私有化国有企业的方式来填补预算漏洞所做出的部分尝试。

在英美烟草提供融资的情况下，CID购入了政府在FDS公司中所持有的39.9%的股份。英美烟草将以同样融资的方式和价格参与FDS公司剩余股份的竞标。

“只要CID顺利完成FDS公司剩余股份的收购，英美烟草将会拥有FDS公司拥有的某些烟草资产的独家谈判权。”英美烟草在一份声明中说。

此笔交易的细节已经明朗，这意味着英美烟草不需要收购FDS公司的非烟草资产，这其中包括银行和房地产业务。此次出售，持股的克罗地亚联邦政府将会获得4270万马尔卡（折合2440万美元）的收入。之后，CID会以每股83.5马尔卡的同等报价购买公司剩下的股份。

FDS公司的剩余股份由奥地利的赖夫艾森银行、意大利联合信贷银行、投资基金和小股东持有。

目前，英美烟草在塞尔维亚和克罗地亚拥有烟草工厂。

印度

终止新烟厂优惠政策

印度马哈拉施特拉邦政府9月决定，终止啤酒、白酒、卷烟、比迪烟、gutkha烟和pan masala烟等生产厂商的优惠政策。

行业主管部门颁发的一份正式公告宣称，啤酒、白酒、卷烟、比迪烟、gutkha烟和pan masala烟将不再享有2013制定的一揽子优惠政策，这其中包括联邦政府出台的电力税、印花税和增值税等政策。”一位部门高级负责人称。

据悉，基于印度国内禁止生产、销售和使用gutkha烟和pan masala烟以及一些地区颁布的禁烟令和禁酒令的事实，由政务司司长Swadheen Kshatriya率领的高级别委员会建议不再给予这些厂商政策优惠。随后，在CM Devendra Fadnavis主持召开的会议上，同意了由首席秘书委员会提出的建议。“新厂商将不再享有优惠政策。然而，原有厂商将继续获益，”他说。

意大利

菲莫国际为首个大规模烟草减害制品工厂揭幕

9月，菲莫国际（PMI）宣布为首个大规模生产两种加热烟草的卷烟替代品的大型制造工厂揭幕。该声明是在由意大利首相Matteo Renzi出席的工厂活动上发布的。工厂的前期年产能约在300亿支。

菲莫国际首席执行官谭崇博说，“我们的目标是竭尽全力让非燃烧烟草制品来最终代替卷烟，以此让成年烟民、社会、公司以及我们的股东获益。这座工厂的创立在我们思考模式转换上具有里程碑的意义。此次投资恪守了我们对意大利特别是博洛尼亚地区的承诺，因

Specialists
in oriental
tobaccos

SOCOTAB

Plovdiv, Bulgaria

Katerini, Greece

Bitola, Macedonia

Geneva, Switzerland

Izmir, Turkey

Durham, United States of America

为坐落于佐拉普雷多萨的过滤嘴工厂不仅拥有最顶级的技术工艺，还配备了完善的基础设施，最为重要的是拥有杰出的人才。”

这座工厂的预期投资接近5亿欧元，这个最先进的工厂目前雇佣了300多人，全面运转后，可能会需要600人。菲莫国际意大利子公司现有人员已超过1000人。原有的试验测试工厂将逐步演变为培训和支持

中心以继续开发菲莫国际的制造技术，此外，它还将成为菲莫国际其他制造工厂的知识储备库。

菲莫国际对于低害产品较之传统卷烟在发展路径、科学评估、减害潜力等方面的投资已经超过了10年。其产品平台上的投资包含了一系列烟草和非烟草产品。2014年11月，产品平台上的第一款烟草加热装置iQOS开始实现商业化，目前

已在10个国家的城市进行销售。菲莫国际计划在年底前将销售市场再拓展到其它10个市场。截至目前，商业化的运作成果还是很鼓舞人心的。在对该产品所做的减害潜力的进一步研究也呈现了有前景的结果。所有的减害结论都将在证据的基础上得出。

KDF 6LEAD：高速灵活的滤棒成型机

KDF 6LEAD是虹霓新研发的一款优质滤棒成型机解决方案，机器的转速范围高达600 m/min。KDF 6LEAD具备了行业要求滤棒成型机所具备的每项功能，为现在和未来行业柔性生产高质量单乙酸酯滤棒成型机提供了标准。

虹霓这家世界上领先的吸烟配件生产专家将新的KDF 6LEAD置于工厂的实际生产环境下运转了3个月。在这项全面的实地测试项目的收尾阶段，客户得出了自己的结论：“KDF 6LEAD是一款质量优良的滤棒成型机，它是进一步提高卷烟机效率的正确之选。首先，机器在快速格式转换下组合机床的灵活度上表现出色。其次，机器的低噪运转以及操作都令人印象深刻。”这款获得客户积极反馈的600 m/min转速的优质滤棒成型机，其初衷设计来源于KDF 4。在确定了KDF 4技术概念的基础上，虹霓进而研发出了转速为500 m/min的KDF 5LEAD。KDF 6LEAD的项目经理Mathias Blau说：“在研发过程中，我们设定了一系列目标。我们想研发出一种在使用标准LEAD集成功能的情况下转速能达到600 m/min的滤棒成型机。这样客户就能够更快地改变滤嘴的长度和直径的版式。此外，我们还希望在滤棒成型机上增加以未来为导向的功能，即使是配置在标准版的滤棒成型机上。”

快速的格式转换

新款滤棒成型机延续了虹霓长期为市场提供最快的单棒滤棒成型机的传统。目前，标准版的成型机也集合了拥有最大灵活性的特点。快速格式转换是在日常生产中增加灵活性的关键技术之一：一个技术服务人员可以在15分钟内改变长度和直径，也能在不到1个小时的时间里启动或者停止生产。产品顾问Arne Klisch说：“我们生产的这款优质成型机能快速应对未来滤棒市场发展的一切变化。例如，在成型机上有一个集成FLEXPOR概念选项。客户能使用该选项对模式的特殊灵活性程度做出调整以满足现在和未来滤棒创新的要求。”虹霓公司不断地将这种设计模块添加进单个的滤棒设计当中，这样客户就能生产出特殊系列的过滤嘴。目前，线程应用程序、通道通气、颗粒应用和压缩插入模块已经上市。

标准特性的设立

作为一个优质解决方案，KDF 6LEAD进一步突出了开创性的产品特点，虹霓也将其集成在标准版本上。“这些应用包括提高生产质量和灵活性的EYEPORT杆传感系统模块、提供连续和完全自动化控制以及闭环直径调整的自动附属带和纸位置对准，”Mathias Blau说。



从特大尺寸到超细支尺寸，KDF 6LEAD为客户提供出色的版式设计，并在标准的醋酸纤维或特殊的滤嘴制造上灵活多变。

“KDF 6LEAD具备了最高水准的技术特点。其能耗类似于KDF 5LEAD。我们对机器产生的噪音特别重视，我们希望将噪音降低到工作场所内所允许的最大噪音值范围内。”新款滤棒成型机还集成了先进的功能，使其更加具有人性化：在机器的正面，配置了一个能安全、轻松进行质量检验的可移动抽屉。较低的附属装置的高度符合人体工程学设计，确保工作人员能便捷检修。AF上配置了12寸的触屏显示器，只要简单地设置和操作就能直视丝束的处理过程。这与其他单棒滤棒成型机相比，给人的印象更加深刻。该款KDF 6LEAD浪费率极低、维护成本低廉、消耗材料少，正如Arne Klisch所说，“这是一款面向未来的高品质成型机。”

Nano-C

智能。
用途广泛。
紧凑型。



Decoufle 的下一代小雪茄制造机：**Nano-C**
基于 Nano 平台的定制解决方案



牡丹江恒丰纸业造纸厂的造纸机

中国高端纸张和包装生产商依靠创新争夺国外市场

外观精致的滤嘴和激光打印增强型包装要在消费者中建立品牌吸引力仍有一段很长的路要走，而且没有人比中国的纸张生产商和包装商更清楚这一点了。

文/托马斯·施密德

中国卷烟制造商回顾着那一段美化自己的产品并用亮丽的色彩和装饰性的绘画来包装的悠久历史。这种做法并没有从任何地方实现，只是基于一种文化的偏好。对中国的消费者来说，视觉上吸引人的商品及其包装只是为了使它们更能激起人们想要的欲望，外观看起来更加奢华。卷烟亦是如此，并且在中国因消费者概念而盛行起来的大量品牌也正在泛滥。但是装饰性的水松纸、内衬纸以及充满活力设计的外包装同样也能提供清晰的品牌识别。

从文化和历史中提取当下流行的元素

牡丹江恒丰纸业有限公司的营销及市场部经理Carol Li解释说，“除了历史及文化因素（在视觉上吸引人的商品因素）外，丰富多彩的图案同样可以展现一个品牌的历史并使其定位更加清晰。”该公司自1952年成立起就开始向当地烟草产业供应产品。经过数年的发展，这家公司现在已经有大约2500名员工，并且大力拓展了与烟草产品相关的产品组合，如今生产各种各样的卷烟纸（包括手卷烟纸和自卷烟纸）、滤棒成形纸、水



图片由浙江特美新材料有限公司提供

浙江特美公司用白色软木制造的烫印水松纸

松纸和内衬纸。当然，造纸业的一个自然发展就是为客户提供的室内设计及印刷等增值服务。Carol Li说：“精致印刷能增强卷烟成分的吸引力且令人印象深刻，同时，也能展现出品牌的强大和吸引力。”她又补充道，比如在水松纸上印上有浮雕效果或者烫印上产品品牌的话，对于打击赝品来说也是一道防线。

创新吸引未来业务

虽然牡丹江恒丰纸业有限公司现在不生产内部框架包装和外部包装，但是该公司拥有智慧和创新能力去处理其他成分的非凡技能。比如，该公司除了提供铝箔纸作为内衬以外，最近还引进了无铝内衬底纸作为其投资组合的最新添加项目。Carol Li补充说，“我们引进无铝内衬底纸是为了解决顾客对环境方面的忧虑，因为没有铝成分，这个新的内衬纸将是全新升级并完全可回收的。”工厂目前的“机械设备是最先进的”，包括几个制浆、造纸、印刷以及切割和穿孔线。

多样化的产品满足多样化的市场

产品范围的多样性已经使该公司在当地卷烟生产商中家喻户晓。按销售量计算，该公司85%的客户来自中国。至于剩下的15%，牡丹江恒丰有限公司将其出口到印度尼西亚、韩国、菲律宾、台湾、印度、巴基斯坦、新加

印刷和纹理技术

| 公司 | 常规印刷 (5色/7色印刷) | 烫金印刷 | Laser Printing (包括全息印刷) | 压纹印刷 | Metallic Coating (光面/哑面/彩色) | 珍珠色-上光 |
|-------------|-------------------|------|----------------------------|------|--------------------------------|--------|
| 牡丹江恒丰纸业有限公司 | ✓ | ✓ | ✗ | ✓ | ✓ | ✓ |
| 浙江特美新材料有限公司 | ✓ | ✓ | ✗ | ✗ | ✓ | ✓ |
| VE包装技术有限公司 | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |

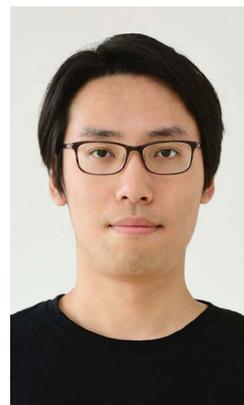


浙江特美公司制造的各种水松纸

坡、泰国和越南等亚洲国家和地区，同时，该公司在确保欧洲国家（德国、波兰、土耳其、希腊、保加利亚、俄罗斯）的客户群方面也取得了巨大的进步。

Carol Li解释说：“但是希望能够进一步增强在欧洲的势力，因为我们在欧洲市场的势力还远远低于其他市场。”对该公司来说，另一个令人垂涎的市场是北美，尤其是美国。“但是想征服美国市场相当困难，因为想要遵守由美国食品和药物管理局执行的挑战力极强的认证规则几乎是不可能的。然而，无论是对于我们的卷烟包装产品还是我们的卷烟纸来说，包括自卷烟，美国都是一个非常大的市场。”开辟新的市场不仅是市场拓展的问题，更是其长期可持续性的问题。

她坦诚说，与2014年相比，2015年公司的总收益下降了6.8%，并且预计牡丹江恒丰纸业有限公司今年会再下滑3%。简单地说，公司总收益下降的一个原因是全球范围内吸烟者数量不断缩减，从而导致销售增长放缓。她说，“如果我们的顾客受到影响，我们也会间接受到影响。”



浙江特美公司总裁助理周游

图片由浙江特美新材料有限公司提供



TECHMAY



牡丹江恒丰纸业纹理结构的卷烟纸



牡丹江恒丰纸业生产的无铝烟用内衬纸



牡丹江恒丰纸业有限公司销售主管 Carol Li

瞄准非洲市场

浙江特美新材料有限公司成立于2004年，目前拥有员工约70名，主要供应滤棒成形纸、水松纸、铝箔（内衬）和内框纸板。据董事长助理周游说，当竞争者牡丹江恒丰纸业有限公司汇报其2015收益受损时，浙江特美新材料有限公司则对外宣称收入增长了近5%。这可能归功于我们竭尽全力进军尚未得到大力开发的非洲市场的共同努力。然而，该公司的销售主管比琳达·熊在接受《亚洲烟草》的一次早期采访中，说，公司80%的销量仍在亚洲国家（包括中国，还有泰国、菲律宾和阿拉伯联合酋长国），10%的产品销往欧洲，剩下的10%销往非洲。她还说，“我们计划在那里发展更多的业务，因为非洲仍是一个非常大的市场。”

发展定制产品技术

比琳达·熊强调说，浙江特美新材料有限公司向市场提供各种厚度和穿孔率的水松纸，公司正是以其具有竞争力的价格及无与伦比的品质占领着市场。公司致力于通过“以有利的成本发展定制产品技术”来适应非常规的产品规格，这也得到了客户的认可。比琳达·熊补充说，下订单虽是一个简单的步骤，然而公司也会处理所有的船务文件。她表示：“从我们这订购产品非常容易。”在生产技术方面，公司利用高科技生产设备，比如常规印刷、烫印、穿孔机器从而满足在寻找最高标准的卷烟及包装成份方面较为挑剔的客户。付出总有回报：该公司在2014的总销售额为1000万美元，到了2015年，由于市场发展稳定，这一数字已上升至1200万美元。2016年的数额尚不明确。

卷烟纸和包装类型

| 公司 | 卷烟纸 | 滤棒成形纸 | 水松纸 | 铝箔纸 (内衬纸) | 内衬框架纸 | 包装+纸盒空白纸 (软质/硬质) |
|---------------|-----|-------|-----|--------------|-------|---------------------|
| 牡丹江恒丰纸业有限公司 | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✗ | ✗ |
| 浙江特美新材料有限公司 | ✗ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✗ |
| VE包装技术有限公司 | ✗ | ✗ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| 广州滨豪包装材料有限公司* | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✗ | ✓ |
| 浙江友丰包装材料有限公司* | ✗ | ✗ | ✗ | ✓ | ✓ | ✗ |
| 福建泰兴特质有限公司* | ✗ | ✗ | ✗ | ✓ | ✗ | ✓ |
| 长葛三友水松纸有限公司* | ✗ | ✓ | ✓ | ✗ | ✗ | ✗ |

备注：带有*标记的公司未在此文章中出现，在此列出的主要目的是提供更全面的参考。

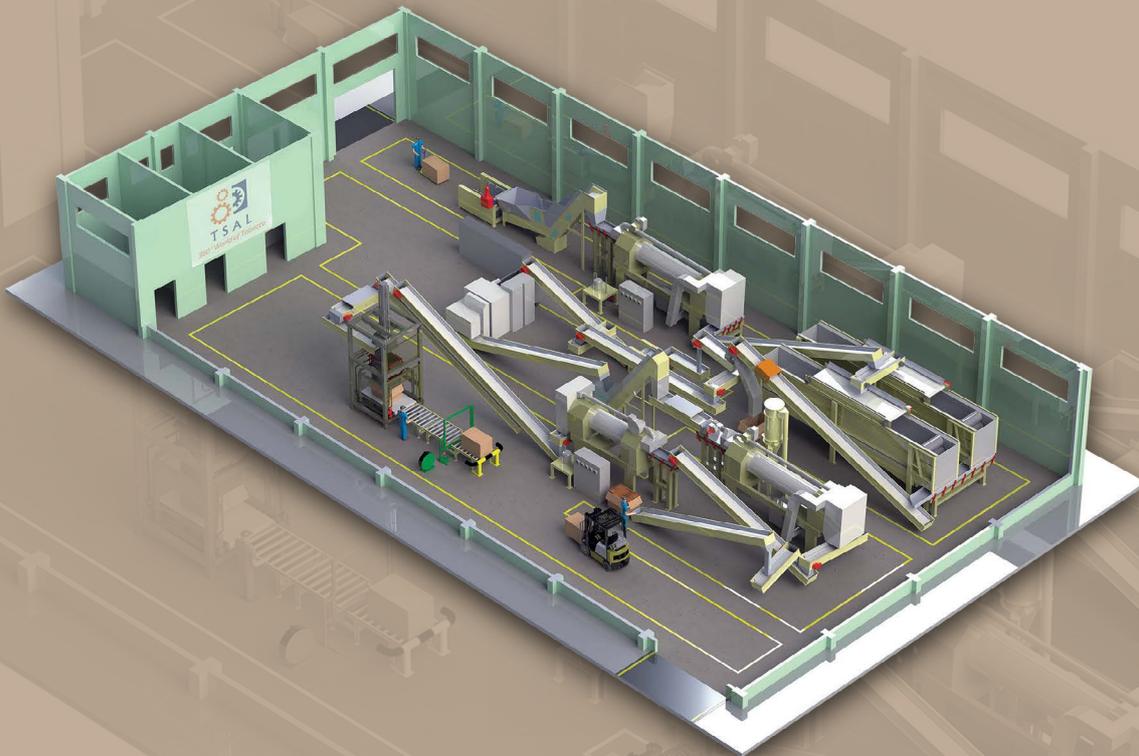


TSAL

360° World of Tobacco

Here It Is

THE WORLD OF MINI



PREMIUM & PLUS RANGE PRIMARY PROCESSING (PMD) LINES

TSAL offers a variety of options within its PMD range. The range of options provide our clients the freedom to configure their own PMD in line with their production requirements.

GENERAL SPECIFICATIONS

- Cut Rag Capacity : 600 - 1000 kg / h
- CRES Capacity : 200 - 300 kg / h
- Space Covered (Machinery Only) : 500m²

TSAL HONG KONG

Corporate Headquarter

Hong Kong

Tel : +852 2522 1114

Fax : +852 2521 1190

TSAL TURKEY

Representative Office

Istanbul

Tel : +90 212 227 8725

Fax : +90 212 227 7827

TSAL SOUTH AFRICA

Representative Office

Johannesburg

Tel : +27 82 717 8461

TSAL INDONESIA

Representative Office

Denpasar - Bali

Tel : +62 361 472 2855

info@tsal.biz | www.tsal.biz



托马斯·施密德

VE包装技术有限公司的激光打印空白硬纸，带有金属质感效果和全息图像元素



托马斯·施密德

VE包装技术有限公司的全息图像浮雕空白硬纸

“包装就像是一件艺术品”

牡丹江恒丰纸业有限公司和浙江特美新材料有限公司在高端柔和箱和硬箱空白纸以及纸箱的制造方面尚有不足，但是这正是另外一家中国公司——位于江苏省的VE包装技术有限公司的专业领域之一。该公司成立于2010年，虽然算是这个领域的一个新公司，但是由于其创新性的设计能力和令人印象深刻的生产质量，其在较短的时间内已在国内外获得了稳固的客户群。该公司的销售总监Yana Chen说，“我们拥有自己专业的设计

团队，他们除了拥有惊人的创造力，在生产技术方面也有着丰富的经验，因此他们能够将消费者略有头绪的观点转化为带有自己文化品牌的设计。”对她来说，包装并不只是简单的一张印刷纸或纸板，反而“必须是一件艺术品”，并且可以清晰无误地展示出品品牌标识。

高科技对产品吸引力的影响

为了完成色彩丰富的复杂设计，尤其是满足中国和亚洲的烟草公司的高需求，VE包装技术有限公司已经购买了大量的新机器（见表3），包括激光打印设备。它可以制造全息像，就像是在类似镀膜纸和锡纸上产生的特效一样。该公司的另一个特色就是金属包装纸张表面能散发迷人的彩虹，同时它还能给珍珠增光，这可以给表面提供一种触感光滑、柔滑及珍珠般的光泽。Yana Chen为自己公司的专业技能感到特别自豪——比如，用铝带生产水松纸，然后将卷烟品牌激光打印在铝带上留下一个全息像外观。她说：“这使此种卷烟很难伪造。”另一个很可能吸引海外消费者的杰出产品是VE包装技术有限公司独有的双色内衬纸（通常是金银两色，但也有可能是其他颜色）和内框架包装。此外还拥有一系列最先进的检测设备来检查产品的参数，比如耐磨性、白度、硬度、拉伸强度、层间剥离强度以及其他确保批量生产的参数，以满足顾客的每一个标准要求。VE包装技术有限公司目前的年产能能为300万箱空白包装纸和4000吨内衬纸。

VE包装技术有限公司的制造设备*

| 数量 | 设备名称 | 型号 | 用途 | 设备生产国 |
|----|------------------|---------------------|--------------------|-----------|
| 2 | KBA7+1 UV 胶印机 | RAP105 | 彩色印刷 | 德国 |
| 1 | KBA6+1 UV胶印机 | RAP104 | 彩色印刷 | 德国 |
| 1 | Heidelberg5+1胶印机 | CD102 | 彩色印刷 | 德国 |
| 5 | 凹版印刷机 | CMR-30001 YA1YA1 | 彩色印刷 | 意大利 中国 |
| 2 | 丝网印刷机 | WPG780 | 彩色印刷 | 中国 |
| 4 | 压痕机 | PYQ401 | 压纹印刷 | 中国 |
| 5 | MK烫印模切机 | SBL050S | Postpressing | 中国 |
| 10 | SWD程控切纸机 | QZK1300 | 标签 Postpressing | 中国 |
| 1 | 层压薄膜机 | SF-1020A | Postpressing | 中国 |
| 1 | Dragongate层压机 | QFHT-1000 | 箔纸层压 | 中国 |
| 1 | 切割机 | TXF-1000/D | 箔纸分切 | 中国 |
| 1 | 切割机 | QFBF-1000 | 纸板分切 | 中国 |

备注：出于保密原因，以上表格并未提供激光印刷设备及其他机械设备。

寻找并巩固在国外的立足点

随着中国国内市场几乎达到了饱和状态，中国纸张生产商和包装生产商在国外的竞争也不断加剧。这些公司都在争先恐后地建立并巩固各自的立足点。可以说，仅仅通过文章中所描述的持续创新和产品发展，个别制造商就能够成功。尽管带有彩虹颜色闪闪发光的包装或者以全息银带为特色的过滤嘴可能不符合国外大部分卷烟制造商的需求，但是坚持发展这种包装也绝不是毫无益处。因为即使是普通卷烟或者是包装材料也要求符合高水平的生产标准。而这正是中国纸张生产商和包装生产商在获得足够多的专业技能和技術能力之外的优势所在。——

Based On Tech Transfer And Forward-looking Innovation, We Create Great Value For Our Customers
With Stable Quality, Effective Service And Tailored Solutions For Cigarette Making.



ZF12A(COMFLEX-1)

Rated conveying capacity 14000cig/min



Model ZJ17(PROTOS70)

Rated output capacity 7000cig/min



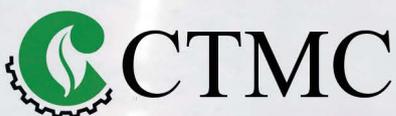
Model YF13(S90)

Rated conveying capacity 14000cigs/min



Model ZJ112(PROTOS90E)

Rated output capacity 10000cig/min



CHANGDE TOBACCO MACHINERY CO., LTD.
Website: www.ccdtm.com



图片由保加利亚烟草控股公司
提供

保加利亚烟草公司的卷烟车间

凤凰涅槃：保加利亚 蓬勃发展的烟草业

当保加利亚国家烟草专卖体制崩溃时，它的后继机构面临了潜在的困难时刻。但得益于生机勃勃的市场以及强大的扩展需求，保加利亚烟草跨过二战时苏联与欧美国家之间的“铁幕”，烟草行业管理得到强势复苏。

欧历了整个冷战时代，目睹了苏联的解体以及它的前盟友的消亡，保加利亚成为了整个东欧集团的唯一烟草和卷烟供应商。在保加利亚国家烟草专卖（BSTM）体制下——保加利亚1954年改名为保加利亚烟草，成为了统治该地区的巨擘。但后来的结果却是（详情查看“帝国的兴衰”），曾经显赫一时的垄断集团被分拆成几个独立的继任实体，未来前景黯淡。

保加利亚烟草：当之无愧的接班人

说起保加利亚烟草业，没有文章会对保加利亚烟草公司——这个至今仍保持垄断的主干企业的示例避而不谈。2011年，席卷保加利亚的市场经济浪潮让保加利亚烟草公司也开始实上私有化，以更好地激发自由市场经济的动力。这一浪潮下，保加利亚继续在国内卷烟市场上保持领先地位，而且还成功地培育了品牌并进一步扩大其国际影响力。2006年，保加利亚全面实施市场自由化。保加利亚烟草于2008年出售了两个工厂，重组了新的管理层，与当

文/托马斯·施密德



保加利亚烟草公司生产的EVA（绿） 保加利亚烟草公司生产的EVA（黄）

地的烟草行业对手展开竞争。“不过，这次竞赛给了我们继续前进的机会。我们变得更有创造性和创新性，能产生更好的想法来提供更好的产品。”保加利亚烟草说。最终，公司还迎来了“四大”烟草集团，即英美烟草公司、菲莫国际公司、日烟国际公司和帝国烟草的挑战。“但我们可以自豪地说，公司仍是保加利亚市场的领跑者，这是一个令人难以置信的成就。”

虽然作为区域垄断地位的辉煌岁月已逝，一些前东欧国家仍是公司的重要客户之一。“俄罗斯是公司的一个重要的战略市场。在那里，我们的品牌广为人知并饱受赞誉。我们还出口到一些前东欧集团的国家，

保加利亚烟草控股公司：当前的生产基地

| 地点 | 布拉戈耶夫格勒 | 普列文 | 索非亚 | 巴纳西卢卡 (波斯尼亚和黑塞哥维那北部) |
|------|-----------|-----------|-----------|-------------------------|
| 成立时间 | 1962年 | 1985年 | 1986年 | 2013年9月 (收购) |
| 总面积 | 61,220平方米 | 84,000平方米 | 26,550平方米 | 无数据 |
| 主要业务 | 卷烟生产 | 烟叶加工 | 卷烟生产 | 卷烟生产 |
| 最大产能 | 280亿支 | 14,000吨 | 199亿支 | 13.92亿支(每次) |

(来源: www.bulgartabac.bg)

如格鲁吉亚、土库曼斯坦、哈萨克斯坦和其他国家。保加利亚烟草还维持了巴尔干地区的卓越的市场地位。如今，公司的影响力已远远超出了往日的“版图”，产品被销往三大洲的25多个国家。“在过去的五年中，保加利亚成功地进行了国际扩张，增加了在传统市场的份额，还获得了一些新的贸易伙伴。每个市场、每个客户对公司而言都是非常重要的。“亚洲也正在扮演着越来越重要的角色，公司已将其列为具有巨大潜力的地区。保加利亚目前出口产品到台湾、菲律宾和日本。品牌包括MM、EVA、声望、胜利、Welcome和全球，此处只是列举几例。

“在2015年，我们在亚洲的销售额比2014年



保加利亚烟草公司生产的尊享版Victory（白）

敏锐的发现能力

创新科技、良好契机、众多选择

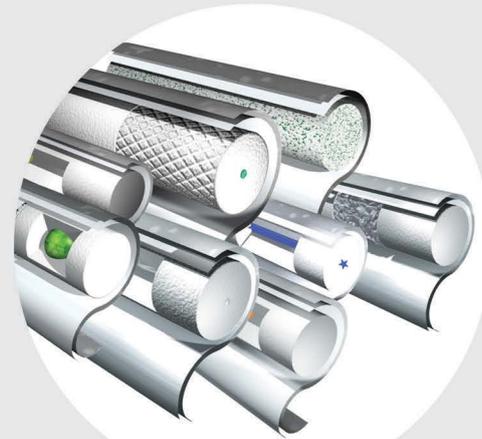
益升华创新的感觉系列设计旨在营造一种个性体验的吸烟感觉,包括其形如其味以及其味如其效的滤嘴。

益升华——您必不可少的解决方案

在此探索更多信息:
WWW.ESENTRA.COM/FILTERS



©2016 益升华





尤里·加加林的最新一代热箔机——Bobst Masterfoil Autoplatine

增加了25%。”保加利亚烟草补充说：“公司也遇到了本地区对我们品牌感兴趣的客户，这是我们以前从未触及到的市场。我们正在与潜在的新合作伙伴进行洽谈。”

为应对国内市场需求和国外越来越多的客户群的需要，保加利亚烟草加大了生产设施的建设（见表1）。如今公司旗下拥有三个卷烟厂和一个烟叶加工处理厂。“对于后者，我们对保加利亚种植的各类烟草如烤烟、白肋烟和东方烟叶进行采购，成为全国烟叶的主要买家之一。在过去的五年中，保加利亚购买的烟叶占到了全国烟叶种植的20%。”

为提高其保加利亚卷烟整体输出能力，对现有的布拉戈耶夫格勒和索非亚卷烟厂（原BSTM设施）进行补充，保加利亚烟草于2013年在波斯尼亚和黑塞哥维那的邻国区域收购了FABRIKA Duvana Banja Luka (FDBL) 卷烟厂。“收购后，我们投资了5百多万马尔卡（约300万美元）进行技术和原料升级。”

FDBL目前拥有350多名员工，工厂生产的产品已经出口到两大洲的7个国家。

保加利亚烟草声称，过去4年保加利亚总销量里，全球销售的年复合增长率达到了6%。商业的成功来自于公司产品的多样性和运营的灵活性。除了生产内部开发的烟叶，保加利亚烟草还能根据个别市场的需求加入不同的产品类型。公司还可提供各种包装规格。此外，公司还紧紧跟随国际流行趋势，供应淡味烟和细支烟。“保加利亚烟草是这样一家企业，学习历史、拼搏当下、展望未来。我们将继续成长，以面面俱到的专业技术继续生产高品质的、成功的产品。”

尤里·加加林公司：过滤嘴制造和印制大师

为纪念苏俄宇航员尤里·加加林作为首名进入太空的地球人，以尤里·加加林名字命名的机械配件和研发中心于1964年在普罗夫迪夫成立。1971年增加了滤棒生产分部以及一个印刷厂。“随着1993年的到来，公司发展迎来了转折点，也确定未来十年的发展方向。”尤里·加加林的过滤专家Onik Arabyan所说的转折点是指在“铁幕”笼罩下，保加利亚和东欧集团的经济环境产生的巨大变化，从而导致整个工业部门的重组。

尤里·加加林成功地在巨变中存活了下来，并取得了极大地增长，其市场领域已超越后共产主义的境界。Arabyan说，成功的主要原因在于人才以及投资。加加林拥有一支高度专业和积极进取的队伍，不仅拥有广泛的国际经验还掌握了多领域的技能。此外，公司在机械上、生产设施方面以及研发中心的巨额投资也是重要因素。这些有利因素促使公司在1999年推出嘴棒复合机。

在2011年进入公共领域后，公司的主要优势是“突然决策权掌握在自己手中，对所有人而言这都是一个有趣的挑战。”销售总监Georgi Zisov回忆称。公司不得不变得更加以市场为导向，并开始跟随过滤和印刷材料两个市场的全球趋势。在雇佣了拥有广泛国际联系的专家，掌握了诀窍后，公司的销售开始起飞，2015年达到5500万欧元，旗下拥有员工620人，人数在同一年达到顶峰。公司也在如何提高效率上下功夫。所有生产车间都进行了现代化得改造，并配备了用于印刷和过滤嘴制造的先进设备和机器。公司仍然存在备件部门，但分析的数据显示，备件部门关闭为好，因为外包零配件更具有成本效益。

作为BSTM直接的接班人，保加利亚烟草和尤里·加加林至今仍保持紧密联系。“总体来看，成交量和成交金额方面，保加利亚



尤里·加加林的KBA Rapida 106，一款带有集成离线冷箔工具的14节胶印机



尤里·加加林的虹霓多嘴棒复合机

烟草仍然是我们最大的客户。” Arabyan补充说道，加加林和保加利亚烟草地理位置接近，合作也因此变得紧密。“保加利亚烟草启动了许多新项目、新设计、新技术、TPD变化等等，这促使我们紧跟其后，用更加前瞻性思维进行自己的研发和规划未来的发展。” Arabyan解释说。例如，印刷部门不断推出新的印刷技术和工艺，过滤器制造部门则积极优化现有的制造规格并推出新的过滤器类型。“与大公司比如保加利亚烟草的合作让我们变得更加优秀、更具创新，从而让我们能对提供给客户的创新产品拥有信心。” Arabyan说。

尤里·加加林是迄今为止保加利亚最大的滤棒和烟草有关的印刷材料（空格、外包装、内部框架、滤管箱等）生产企业。“在一定程度上，保加利亚和目前三个大型卷烟制造商展开合作。同时，公司还为全球30多个国家供应产品，客户主要集中在欧洲和中东地区。非洲、美国和远东地区也有我们的顾客。” Zisov说。

在接下来的三到五年中，公司打算进入远东地区、非洲中部和南部和北美等尚未开发的市场。“虽然我们已经在这些地区有了一定的影响力，但我们想扩大战果。” Zisov说。“但我们首先必须确定的是在长途运输的途中，把时间和成本考虑在内，是否具有供应这些额外的市场的能力。”同时，该公司正在考虑进一步扩大产品组合，特别是有关印刷铝箔和接装纸。“我们的大多数客户经常询问这些产品，我们正在考虑是否应该在未来两到三年内将其添加到我们的投资组合中。”然而，即使没有这些附属品，尤里·加加林仍能够满足几乎所有的要求，为客户同时提供凹印和胶印。“我们还能提供硬包、外表面和软包，我们在印制热箔、触感柔软的油墨、压花、凹陷、微压花、品牌保护的全息图以及其他的特殊效果图方面具有广泛的经验。” Zisov解释。过滤器使用机器人设备生

产。在机器里存储了全系列的过滤嘴长度、直径、压降、PWP等。公司还生产特别的过滤嘴，比如碳或其他添加物的复合过滤嘴、不同款式的凹槽过滤嘴以及薄荷或水果味的过滤嘴。

“我们还将为大号和其他新开发的卷烟配备特殊的过滤嘴以补充我们的产品组合。” Zisov说道。这也似乎是必要的，因为尤里·加加林曾指出“不同的企业对过滤嘴的想法迥异。” Zisov说，一些客户非常务实只需要在过滤嘴里添加单独的醋酸纤维素，而另一些客户则喜欢在对镂空、胶囊过滤嘴或折中三种方式上进行广泛组合。

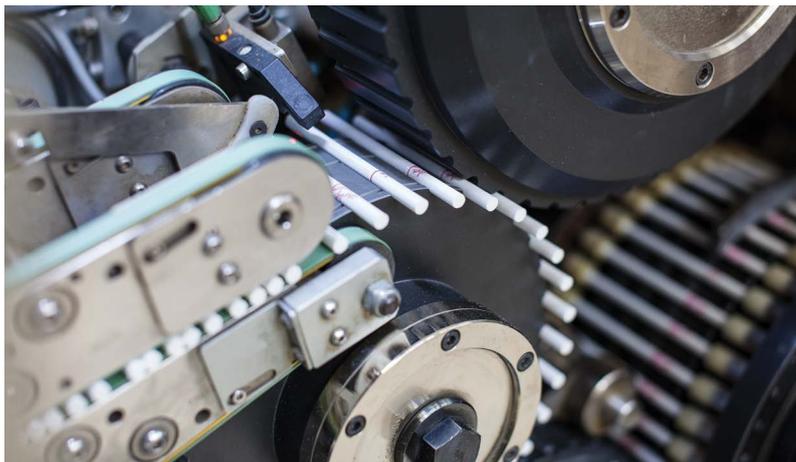
KT国际：更多款式，更多选择，更多成功

和保加利亚烟草和尤里·加加林公司一样，KT INTERNATIONAL SA (KTI) 公司诞生于国家垄断体制崩溃的危机下，其成长路径与它的“兄弟”公司一致，攻坚克难、表现优异。在2008年，KTI作为前BSTM工厂的继承者，拥有年产35亿支的卷烟生产能力。而在接下来的两年，这个数字增加到50亿支，BSTM旧厂房已跟不上、满足不了需求的增长。

因此，2014年公司新建了一个崭新的、最先进的制造工厂。工厂位于普罗夫迪夫，目前拥有员工460余人，年产能达到200亿支。“该工厂生产方式灵活、机械设备先进、技术要求与严苛的欧洲标准平行。”全球销售和营销总监斯图尔特·布坎南说。除了供应消费主导的全球性的卷烟品牌，公司还加工烟叶和供应烟丝。“此外，我们还为独立的公司和客户加工、制作和生产他们的自有品牌。” KTI全球营销负责人Milen Shterev说。

自2008年成立后，KTI起初仅在国内市场进行销售，而公司的管理已经着手全球扩张。随着时间的推移，外贸部门增长势头越来越强劲，公司的产品已进入三大洲的31个国家。“我们的产品在欧洲如法国、西班牙、意大利、罗马尼亚、捷克、保加利亚和其他国家具有良好的市场基础。目前，我们在中东区域的阿联酋、巴勒斯坦、埃及和以色列培育自主品牌，在亚洲，我们市场份额很小……但像马来西亚、新加坡和日本等国家将成为我们进入重要的市场。因为我们能以优惠的价格以及具有欧盟制造质量的国际品牌产品吸引这些市场对价格敏感的消费者。” Shterev解释。

“2016年一季度，营业额较之去年同期增长了34%，成交量增加了30.7%。让我们引以为豪的是业绩的增加不是因为价格的过快上涨，而是通过关键市场持续销量增长来实现。”布坎南说。虽然公



KT国际公司制造的卷烟



KT国际公司位于普罗夫迪夫的厂址

司最近进入了一些新的市场，但增长的最大部分比例来自现有市场的自然增长。在这些市场上，消费者因为我们日益增长的国际品牌制造商的声誉来选择购买我们的产品。

国际市场上，KTI的最流行的品牌是“Corset”和“王”，这两个品牌主要在欧洲销售。在阿拉伯联合酋长国和其他有战略地位的中东市场，设计师品牌“猎鹰”于前一段时间推出。虽然KTI认为现有市场是公司的主要市场（布坎南说：我们用同样的激情工作，将重心和精力全部投入了这些市场），但法国仍在这些市场里占据特殊地位，因为法国是公司进入的首批国际市场之一，在那里，Corset在各式各样的品牌竞争下，仍然保持了强劲的销售势头。

然而，这个看似舒适的国际地位并没有让KTI放弃前进的步伐。“我们需要进一步拓展31个市场的发展空间。尽管我们企业不大，但我们正在迅速成长。我们相信，我们仍有增长的空间，因为越来越多的消费者认为我们提供的卷烟质量、款式和内涵值得信赖。”Shterev说。公司要求进步的坚定决心在卷烟规格上的选择得到生动的体现。虽然特大号卷烟仍是最流行的款式，但细支烟和长尺寸的卷烟也在许多地区强劲增长，KTI将供应各种类型的卷烟。“事实上，我们不打算停止生产任何目前市售的款式。与此相反：我们即将推出的一个项目，消费者会看到我们引进了大号的卷烟尺寸。但这些仍然严格保密，此时我不能透露进一步的信息。”

都会烟草公司：走向世界之路

都会烟草公司（Capital Tobacco）成立于20世纪90年代，是一家独立运作，且通过吸引国外投资不断成长的机构。都会烟草公司总部设立于保加利亚，在保加利亚和摩尔多瓦都有工厂，还在南非设立了分支机构，负责从肯尼亚、乌干达、赞比亚、津巴布韦和马拉维等地直接从烟农手里收购烟叶。基于此，都会烟草公司不只是一家保加利亚公司，更是一家成长性良好的国际性的公司，过去两年保持了14%的增长速度。

都会烟草公司被认为是保加利亚最大的烟叶公司之一，采购比例达到10-20%。除了保加利亚烟叶和非洲烟叶之外，都会烟草公司还会从亚洲国家诸如中国、印度和印尼等地采购相当数量的烟叶。

都会烟草公司产品的最大优势就是其具有竞争力的价格，这对于现有客户和未来新客户来说都是有吸引力的。据该公司首席运营官康斯坦丁·马可夫（Constanina Markova）介绍说，“过去都会烟



送料机生产线上方悬挂着光学湿度表

草公司一直专注于俄罗斯和独联体国家的市场，像乌克兰、白俄罗斯和摩尔多瓦等。现在我们更加国际化了。这也正是我们为什么在南非建立分公司，同时与欧盟之外的更多公司展开合作的原因。”该公司不仅已经拥有亚洲的客户，并正在寻求与美国和加拿大展开合作的机会。

马可夫解说道：“说实话，我们在保加利亚的销量并不大，因为我们没有和保加利亚烟草公司合作，也没有和国王烟草合作。一方面如果我们在同样的地方向同样的烟农收购烟叶再卖给这些烟草公司，根本没有利润可言。另一方面，如果我们从其他国家采购烟叶卖给他们，其支付条款对我们来说也是无利可图。条款对我们不利，当然就没有必要进行合作了。”

他接着说：“我们过去与保加利亚烟草公司合作过，大概十年前。不过我们从来没有和国王烟草公司合作过，毕竟该公司的历史还很短。我们期待建立合作关系，我说的合作，是指不仅对一方有利，对另一方也有利的关系。在东欧，我们的市场占有率就比较可观，我们因此而感到高兴，也说明我们的国际化趋势，从销售范围讲，我们不局限于保加利亚市场。”

除了烟叶和配方烟叶（包含自卷烟、烟丝）外，都会烟草公司目前也在研发自己的水烟制品，并计划于2017年第一季度推向市场。“我们将首先在希腊、塞尔维亚、保加利亚、摩尔多瓦和罗马尼亚投放这款水烟制品。这些是我们初期的目标市场，因为这些地方更本土，也更具可控性。后期我们将开拓非洲市场，因为我们的另一总部办公室设在那里，南非、纳米比亚、博茨瓦纳以及其他相关国家都是我们的目标市场。这些地区多属于穆斯林，更容易接受我们的产品风格。从那里，我们还将继续开拓更广泛的市场。”

Open for Business

Quality Tobacco Experiences



**We provide international quality
through flexible manufacturing:**

- New state-of-the-art-factory open since 2014
- 20 billion sticks per year production capacity.
- 4 diameters and 13 different formats.
- End to end capabilities, from sourcing to packaging.
- Access to a variety of tobaccos and grades.
- Efficient, short order capacity through parallel production systems.
- ISO accredited quality exceeding strict European standards.
- Diverse team of international experts.



We would like to hear from you on +359 32 623 449, alternatively contact us at office@ktinternational.eu



“好看好抽好玩儿”---让消费者感知到的滤嘴创新

过滤嘴是卷烟消费者打开包装后首先看到的東西。随着控烟法规越来越严格，烟草商在卷烟的创新方面越来越看重过滤嘴创新对消费者的吸引力。

他们认为，在这个日新月异的时代，过滤烟气只是过滤嘴的一个基础功能，它在提升抽吸质量、提高减害性能的同时一定要成为卷烟突显差异的技术手段。因此，滤棒的技术创新一定要赋予卷烟更多的“色、香、味”的感受与消费互动体验。

简单说，就是滤棒要赋予卷烟更鲜明的香气特征、更易识别的外观特点、更能够增加消费者兴趣的互动体验。

2016年初，一款名为“娇子（宽窄）”的卷烟火爆中国卷烟市场，这款卷烟“旋转飞棒”的滤嘴设计不仅让消费者拍案惊奇，也让烟草业内人士叹为观止。“旋转飞棒”的滤嘴设计把创新技术的使用权完全交给了消费者自主选择，这种互动体验让消费者新

鲜之余觉得又好抽又好玩儿。“旋转飞棒”是指每支烟的滤嘴上都有一个标识，提示消费者可以左右旋转烟嘴，抽吸时，往右旋转，水松纸和成型纸通气孔重合，处于打开状态，通风度最大，焦油最低；往左旋转，水松纸和成型纸错开封闭，通风度随之降低，焦油逐渐提高，烟气劲头最大。

原来，为了降低焦油含量，烟草界普遍使用了水松纸打孔技术，就是在嘴棒环包纸上打孔，改变吸食时的进气量，从而降低来自烟丝中的焦油含量，也就是劲头大小。旋转滤棒采用了极其精微的环切术，让滤芯可以轻微错位，实现水送纸打孔的对位与错位，从而调整烟气的浓淡。这一动作实施与否就完全交给了消费者自己。喜欢烟气淡一

些的，就可以选择不旋转，喜欢烟气浓劲头大的就选择旋转。这一创新技术被采用它的“宽窄”卷烟提倡为“意随心转”，“一烟两味”、“好抽又好玩儿”。

除了这种鼓励消费者参与的互动式创新之外，当前中国卷烟市场上采用更多的是感知式创新，即通过滤棒的色彩、形状等特征能让受众一眼记住的特征。例如笑脸滤棒、同心中线滤棒、多线滤棒。其代表作就是笑脸滤棒。

在白色的背景下，突出三道浅红色弧线，弯弯的双眼，上扬的嘴角传递出无限温馨与可爱。打开烟盒看到20张小小的笑脸，无不让人心中冰雪消融。这看似简单的图案背后是无数技术的支撑，它其实是在普通醋纤滤棒中，植入两根天然织物纤维及一根沟槽成形纸，两根功能线就是“笑脸”的双眼，弯弧形的草珊瑚纤维素嘴形纸就是笑脸的嘴角，这样巧夺天工的技术组合，在提升卷烟品质的同时，使滤嘴截面呈现出微笑的图案。天然织物纤维既可以为液态添加剂的载体，也可以直接参与过滤选择性吸附烟气中的焦油或有害物质。

随着时代发展与社会进步，现在的卷烟产品创新离不开消费者的参与。

笑脸滤棒是真正意义的全新滤棒，其创意、外观、设备装置均为世界首创，迄今为止国际国内未见，为中国四川三联卷烟材料公司完全自主知识产权产品，已获得国际专利。这项技术后来应用在四川卷烟工业公司“娇子（红新概念）”上，其生动的外观，独特的功能引起国内外市场的震惊，意大利GD、德国豪尼等成型机制造商纷纷造访并希望联合开发定型设备。

与消费者产生共鸣不仅体现在滤棒的外观与互动设计上，在实用功能上滤棒也能让消费者感觉到实实在在的发展与变化。比如香料线滤棒。香料线滤棒就是在滤棒丝束中植入纤维线添加香料实现卷烟增香保润功能，并兼具特定外观的香料线滤棒。利用单线或者三线载香技术，就是通过特殊丝线沾香，植入嘴棒中，不仅传递香气，三条线的位置变化还可以组合成不同图案。加线载香，避免了燃烧时的损耗，也降低了可能的风险，拉近了香气的源头与消费者的距离，给消费者带来了更多的味觉享受。

以前谈创新，大多围绕技术来展开，难免令人感觉高深莫测，但随着时代发展与社会进步，现在的创新则离不开消费者的参与。让消费者得到甚至能带动消费参与的创新才是能真正撬动市场的创新。“好看好抽好玩儿”是中国卷烟市场创新的一个趋势，作为给消费者第一印象的滤棒在这种创新中会发挥越来越重要的作用。➡

AIRCODIET



Over 100% tobacco expansion



- Double your resource value
- Use 100% expanded fine-cut for MYO and RYO
- Untouchable product quality
- Impex – pressure/vacuum technology
- DIET - Dry Ice Expansion Technology



AircodiET has supplied more than 55 DIET plants worldwide, many of which have been turn-key. We continuously develop and refine the DIET process and our DIET plants have above 95% uptime with a dry yield better than 98.5% through the plant.

www.aircodiet.com

印度尼西亚

干季的湿润天气影响烟农收入

在印度尼西亚中爪哇省博约拉利Cepogo和Selo区的默拉皮-默巴布山区，由于干季天气湿润的情况影响了烟叶质量，可能导致烟叶价格大幅下滑，因而烟农今年的收成并不好。

博约拉利Cepogo区Sanden Village当地的一位农民表示，“今年的烟叶产量远远低于预期。每公斤干烟丝的售价已从8万印尼盾（合6.07美元）下降至6万印尼盾。”另一位农民预计，今年所有烟农的收益都会下降。他说在好的年景里，他的收入超过2000万印尼盾，但他预计自己今年的收益不会超过500万印尼盾。“我们别无选择。假如不能及时采收烟叶，我们将会遭受更大的损失，因为我们还必须投入更多成本予以处理。”

烟农将采收回来的烟叶切成烟丝，摊放在太阳下晒干。然而，今年干季时默拉皮和默巴布山坡的天气始终是多云天气。烟叶必须在切丝当天晒干，否则质量就会受到影响，价格也会进一步降低。

为了应对这个问题，许多烟农开始寻找阳光充足的其他地方晒干烟丝，例如田地或者路边，甚至租赁人们家里的后院。这种做法显然会增加它们的种植和交通成本。晒干1吨重的湿烟叶，仅劳务成本就要花费100万印尼盾左右。

另外一个挑战是，烟农尚未将他们晒干的烟丝出售给卷烟企业，因为目前为止，还没有卷烟公司开放仓库收购烟丝。

博约拉利农业、种植园和林业部的种植园机构表示，干季较为湿润的天气致使博约拉利干烟

叶的产量下滑至每公顷600-700公斤。2015年时的产量可达900-1000公斤。今年，博约拉利种植了3000公顷烟叶，主要分布在默拉皮和默巴布的山坡上，例如Ampel、Cepogo、Mojosongo、Musuk和Selo。

印度尼西亚 NTB政府监管烟叶价格

西努沙登加拉省（NTB）政府的一位官员已经证实，会继续对当地农民生产的弗吉尼亚烟叶购买过程进行监督，尽管烟农和合作的卷烟公司已经签署了一份旨在保护双方免受损失的协议。

NTB种植园部门的业务发展主任Retty Wimartini表示，“我们以监管者的身份应卷烟公司之邀参加了价格讨论会，这是由政府担任监管者和协调者的双重角色所决定的。”

NTB种植园部门的数据显示，龙目岛的13家卷烟公司与当地烟农达成了合作关系。其中只有6家卷烟公司为该地区的弗吉尼亚烟叶售价设定了一个基本价格。

卷烟公司与合作的烟草种植者之间的价格协议是按照NTB区域规定（Perda）No. 4/2006有关弗吉尼亚烟叶种植和业务合作关系的规定签署的。之后，NTB政府颁布了No. 2/2007 NTB政府监管政策，作为Perda No. 4的补充规定。

“根据协议，最高品质的弗吉尼亚烟叶的基本价格为每公斤3.9万印尼盾（合2.96美元）。其余7家卷烟公司设定的价格较低，为每公斤3.4-3.5万印尼盾，但是基于我们的观察，该价格区间尚未对烟农造成影响，” Retty说道。数据显示，在今年的种植期内，当地烟农共种植

了1.5万公顷弗吉尼亚烟叶，产量大约为3万吨，即每公顷的产量约为2吨。

津巴布韦 烟草农场引入中国大量投资

津巴布韦曾经由白人所有的烟草农场引入了中国高达数百万美元的投资。

中马绍纳兰省曾是津巴布韦历史上最好的烟草产区之一，位于首都哈拉雷的西北部，这里有至少5个农场引入了中国的投资。总统穆加贝在加强与中国之间的纽带方面的积极政策，将会提供一定程度的保护，他们对机械进行了大量投资，并计划接收国际专家的建议。

中国目前是津巴布韦最大的投资国。津巴布韦的经济继续受到2000年土地改革和极度通货膨胀的影响，再次出现大幅下滑的情况。失业率高达90%左右，政府资金匮乏，甚至无法支付教师和公务员的工资。

被剥夺农场的白人农民有的移民国外，有的则在等待政府承诺的补偿中勉强度日。Myurwi当地的一位农民表示，多亏了中国投资者，该地区在经历了白人土地所有者离开后的数年来的困难，现在有了充足的就业机会。

业内专家认为，尽管由中国经营的这5家农场经验不足，它们今年也会种植大约1500英亩烟草。烟草业的一位业内人士称，中国公司将支付烟草收入的一定比例作为他们现在租用的“政治”人士（农场主人）的高昂租金。他进一步表示，部分租金需要支付给白人农民，他们离开农场时一无所有，而且还没有收到政府的任何补偿。



17 - 18 May 2017

Jakarta, Indonesia



**The
Essential
Industry
Event in
Asia**

www.wtprocessandmachinery.com/asia/

Organised by



AEO
MEMBER

In association with



Contact the Sales Team

Colin Case +44 (0) 1737 855017 | colincase@quartzltd.com

Erik Heath +44 (0) 1737 855108 | erikheath@quartzltd.com



烟草与其他作物的综合种植模式

可持续烟草种植： 并非只是纸上谈兵

可持续种植这一概念现今在很多农产品上得到实践，烟草也位列其中。《亚洲烟草》针对几个问题咨询了国际烟叶贸易商，即对于可持续烟草种植而言，哪些措施是必要的，这些措施是如何形成以及怎么实施的。

反烟人士听到“可持续烟草种植”这个概念时，经常会勃然大怒。因为在他们看来，这只是烟草交易商们为了持续发展以及交易被批评家列为“危险商品”的烟草而炮制出的一个虚伪借口。但事实上，大多数烟草商对可持续烟草种植这个主题相当重视。对于他们而言，可持续性贯穿整个供应链的关键因子，也是促进他们事业取得成功的不可或缺的一环。联一国际（AOI）这个世界上最大的烟叶公司之一，其业务遍布除加勒比地区以外的所有烟草种植区，其全球运营和供应的执行副总裁何塞·玛丽亚·科斯塔曾表示：“可持续发展是联一国际文化的一部分。和其他农产品一样，可持续烟草种植不仅是一件正确的事，还是一件必须去做的事，因为只有这样，公司才能取得成功。”

三大因素

要实施可持续烟草种植这种想法，就必须从供应链的基层——烟农开始入手。业内人士认为，要制订一项有效的、明智的烟草种植可持续发展计划，必须坚持“三大因素”：人、环境、作物。德国Contraf-Nicotex烟草公司（CNT）可持续农业的负责人Ian Duvenage博士解释道：“这三大因素包括特定的重点区域，例如，农业劳动实践包括童工、强迫劳

动、工人权利和健康安全等，环境意识包括土壤和生物多样性的保护和防止水土流失、重新造林和自然资源再生以及作物的完整性和管理等等。”

一个多层面的主题

Duvenage指出，实现可持续种植没有一劳永逸或一击即中的办法。因为基于生长区域和烟草起源的因素，可持续种植具有多面性。因此，任何关于可持续发展的项目必须量身定制以便能适应特定区域的现状。如果可持续种植采取的措施总是以某种形式呈现，那只会让人误以为这些措施适合于每个产区和当地的烟农，最终的结果将是生搬硬套、依葫芦画瓢。“可持续性的标签能轻易抛出，但它却是一个复杂多面的课题，因为它总是在以自己的方式不断发展进化并应用于不同领域。例如，如果你依照CPA规定的应用办法来解决残留量，那做出的努力还能成为改善烟农身体健康以及安全开展农业劳动的举措。” Duvenage解释说。



图片由德国CNT公司提供

假说验证

Duvenage认为，在一个区域开展的可持续性的措施可以作为其他区域目标实现的补充手段。这个观点得到了联一国际（AOI）Jose Maria Costa的认同。“当我们围绕一个领域的主要目标实施可持续发展计划时，往往发现在其他领域也能有所获益。”为了说明这些关联效应，Costa随即列举了一个印度尼西亚的例子。在印度尼西亚，为了提高烟农的效率、产量和收益，联一国际推

自然再生林地

— RESPONSIBLY PRODUCING —
QUALITY LEAF TOBACCO
THROUGHOUT THE WORLD

Producing quality leaf tobacco is about more than delivering superior products and customer service: it's about investing in responsible processes that ensure the economic viability for producers, providing safe working conditions for everyone involved in crop production, and minimizing negative impacts on our planet. We are Alliance One, and we cultivate and empower communities the world over.





撒哈拉以南非洲移栽7周后的烟田

行了大量的机械化举措。机械化的使用一方面降低了对劳动力的需求，另一方面还起到了减少雇佣童工的效果。换句话说：耕作的机械化不仅提高了农场的效率和产量（以下简称“作物”因素），还减少了童工使用以及作物种植所需的总体劳动工时（即“人”的因素）。“2015年，我们实施的可持续烟叶生产的举措减少了超过12.8万个工作日的量。”Costa称。另外，联一国际还协助印度尼西亚的烟农摒弃使用木材烘烤，转而以固化燃料来替代。目前印度尼西亚烟农使用的棕榈油壳（POKS）较之原有使用的木材，每吨烟叶能节省230美元的烘烤费用。而棕榈油壳的使用，还让909636棵树木免遭砍伐。这再次证明，一个特别举措的开展能同时作用于“人”和“环境”两大因素。

联一国际：可持续发展战略

随着采购的国家从市场拍卖的模式转移到了综合生产系统（IPS）模式（该模式能让烟叶购买商和农民之间达成直接的合同协议），联一国际与种植基地之间的可视化联系不但得到加强，还反过来让公司能在需要开展可持续种植项目方面作出战略性的投资。“例如，过去几年里，我们的非洲原料地已经从拍卖模式过渡到了综合生产系统模式，因此，我们就在非洲进行了可持续发展项目的重要投资。”科斯塔说。这些投资所带来的积极影响是显而易见且实实在在的：截至2008年底，通过综合生产系统，联一国际和600户种植户直接签约。到2016年，这一数字已飙升至60000户。2008年，60000户烟农的烟叶生产量为205万公斤，粮食产量120万公斤。通过公司可持续项目关于改善农业操作规范的投资，这些烟农的烟叶生产量达到8400万公斤，粮食产量也猛增到了惊人的8600万公斤。作为非洲国家可持续发展计划的一部分，联一国际自2011年以来还种植了5600万棵树木作为滥砍滥发森林的补偿。同时，还建成241口钻井以确保灌溉和饮用水的良好供应。除外，公司还在烟叶种植区域翻修了26所学校。

教育是关键

据Jose Maria Costa所说，联一国际实施可持续种植计划的核心在于对烟农的培训以及对农场的监测。“我们对烟农的培训方案一般分为群组培训以及单一训练两种方式。”他说，就像世界上没有同样的两片树叶一样，具体的培训办法也根据各个区域的文化传统以及需求的不同而量身定做。“在世界的某些地区，我们举办为期一天或者多天的活动，邀请联一国际的技术人员、资深烟农和第三方专家来共同学习研讨CPA应用、避免使用童工、农场安全以及金融知识。”但在其他地区，培训可能只有几个小时，讨论的主题只涉及特定的机械化举措。在时机合适的情况下，比如培训涉及家庭成员需要参与的农场操作上，我们鼓励烟农带上妻子共同参与培训。在烟叶生产季，联一国际的驻地技术人员会多次到访农场，还对烟农是否执行良好的农业规范标准（GAP）以及遵守公司制定的农业劳动实践（ALP）项目进行监督。“每当有不合规的案例发生，我们会与种植户共同来分析问题产生的根源并找出解决办法。技术人员的每次到访将会记录在联一国际备受赞誉的种植户管理系统。这套内部系统能帮助我们追溯种植户的生产流程，还能对农场进行实时可视化的监测。”Costa解释说。

明星烟草国际公司：聚焦撒哈拉以南的非洲

与此同时，总部位于土耳其的明星烟草国际公司（STI）将可持续烟草种植的目光聚焦在撒哈拉以南的非洲地区。在这片区域，公司开展的业务最多，同时也在那里采购了大部分的烟叶。据集团的CEO Iqbal Lambat博士所说，公司在这片区域采取的可持续种植举措归结为三个核心领域：良好的农业规范标准（GAP）、改良作物管理（ICM）和烟农经济。

充满希望的FEADES计划

2013年，明星烟草国际公司在非洲南部区域推出了集约式烟草可持续发展计划，英文简称FEADES：FE代表授权烟农，AD代表农业发展，ES代表经济可持续发展。“该项目由明星烟草国际公司和东南非共同市场的中央银行共同创建。项目旨在将烟农可持续发展作为开创“绿色革命”的催化剂，撒哈拉以南的五个非洲国家——坦桑尼亚、马拉维、乌干达、赞比亚和津巴布韦的小户烟农将获得授权。”Lambat解释说道。不幸的

是，FEADES项目的实施因2014年和2015年烟叶销售季的叠排式供应波动困境而暂停实施。但Lambat坚信在接下来的两年里FEADES项目会付诸行动。该项目的实施模型是打造“集群社区”，即在之前提到的可持续发展的三大核心区域里，将50户烟农和他的家庭划分为一个社区。“对于每个社区而言，他们将获得更加经济有效的投资调度以及分阶段的援助。”Lambat说。目前，FEADES项目已提交给烟草营销委员会和先前提到的五个国家的烟农协会以及他们国内的农业部门。

CNT：实现长期目标前打牢基础

和明星烟草国际公司类似，CNT公司采购的烟叶也主要来自非洲。在津巴布韦，公司已着手开展了很多可持续林业项目。这些项目不仅得到了当地民众的热烈欢迎，还得到了各级政府部门、非政府组织以及很多利益相关者的称赞。“这些项目如今还在我们的农耕社区推行。”Duvenage说。在推行植树造林的同时，CNT的合同种植者还降低了务农成本、提高了管理技术、提升了生产能力。然而，非洲土地制度的不健全极大地妨碍了种植户的长期规划的制定和实施，对可持续发展举措带来了负面影响。“因此，我们在设计可持续发展项目时，每个社区的独特性成为决定因素，而非统一采取‘一刀切’的办法。我们已经找到了成功在于细节的诀窍。”Duvenage说。打牢可持续项目的基础对于CNT至关重要，因为和面临日常生存挑战的人们讨论长期目标是异常困难的。“但只要种植户对未来充满信心，他们很可能进一步投资可持续发展计划。”

不惜一切代价推进可持续项目？

那么，是否烟草商觉得可持续发展的项目是一件正确的事就强迫烟农们来接受呢？答案并非如此，明星烟草国际公司的Iqbal Lambat回答道。Lambat的公司对世界上主要烟叶产地的烟农深入开展了可持续种植的调查，得出了以下结论：首先，可持续种植的问题只存在于那些可支配收入少、烟叶是主要经济来源的国家。其次，可持续发展的举措只适用于烟叶采购商不确定的国家。例如，烟叶销售是以拍卖的方式或其他渠道进行而非已签署了约定合同的国家。第三，烟叶采购商以签订单一年度的合同形式造成可持续种植的延续性中断。这种方式迫使烟农只会考虑当前种植季的生活，而非提前对家庭生活进行长期规划。基于这些结论，Lambat说，只有撒哈拉以南的非洲国家

和一些亚洲国家才有获得可持续烟草种植项目的优先权。同时，这也意味着美国、欧洲和美洲这些国家不在烟农可持续种植的发展蓝图范围内。

“ABC”烟草

明星烟草国际公司同时相信，所谓的“ABC烟草”将在未来10到15年里成为现实。“ABC”分别代表非洲、巴西和中国，这些国家和地区到时种植的烟叶产量将会占到世界总产量的80%以上。“粗略地讲，巴西不需要可持续种植的援助之手，中国的国营烟草产业运转良好，其对国内生产总值的贡献率已经超过9%。”Lambat解释说。就明星烟草国际公司所言，除去巴西和中国，只有非洲，尤其是撒哈拉以南的非洲需要推行可持续发展项目。撒哈拉以南的非洲地区生产的烟叶质量远远优于亚洲，目前他们亟需这样一个可持续发展的支柱产业。在那里，拥有一种可持续发展项目作支撑的作物的绝对价值能触发一场‘非洲绿色革命’。”

当谈及利用休耕地的空隙进行粮食生产的可能性时，他说：“如果不探究细节的话，我认为只要12周的时间就能完成在灌溉区和机械化农场的烟叶栽培工作。”

事关良心的议题

反烟团体经常指责烟草采购商推行“可持续种植”举措只是为了给“危险品交易”正名。《亚洲烟草》冒昧地向文章受访者抛出这个问题，采访他们可持续发展计划是否真的只是一种安抚对手的抚慰手段而非实实在在的举措。不出所料，所有的受访者对这一说法表示强烈反对，他们坚持认为支持可持续烟叶种植是基于诚实可信的目的。

“从种子发芽到装箱销售，实现效率最大化和风险的最小化是我们管理和投资开展业务的责任所在。我们在烟叶生产过程中采取的与以往不同的举措最终带来的结果是和我们签约的农民家庭和社区生活稳定，我们的员工和公司得到平稳发展，同时，我们还提高了产品的质量，降低了对环境的负面影响。”联一国际的Jose Maria Costa. 说道。

Costa的观点很大程度上得到了CNT公司 Ian Duvenage的认同。他承认，基于良好的商业意识，日益增多的公众将烟叶采购商在可持续种植上做出的努力视为“搭上了可持续发展的顺风车”。但事实上，可持续发展计划“进一步推动了整条供应链上收益的正增长”。他继续解释说：“从更加注重保护环境开始，我们为烟农开展了良好的培训，教给他们安全技能以及种植操作办法以提高作物的产量，增加采购商、制造商和投资者的效益，最终提升供应链末端的消费者的产品满意度。”Duvenage还表示，烟草产业会继续受到负面报道的冲击，反烟人士把可持续种植视为“漂绿之举别有用心”的游说也将持续。“但是，流言蜚语不应该阻碍和破坏相关组织和个人利益相关者付诸的行动，毕竟这些人的努力值得鼓励。”

同时，明星烟草国际公司的Iqbal Lambat指出，人们需要将“夸夸其谈”和“逐步改变”的可持续发展概念区别开来。“一些烟叶采购商认为，自己将获得的部分利润捐赠给社区，比如学校、医疗中心的做法是可持续发展的良心之举。”然而，仅仅以捐赠利润的形式，而非为烟农社区整个可持续发展计划全力以赴，只是“换汤不换药”的小打小闹之举。Lambat还严厉抨击了烟草行业的对手，尤其是世界卫生组织《烟草控制框架公约》。“对于那些待在日内瓦环境舒适的办公室人们而言，实践纸上谈兵的经济学轻而易举。他们的想法远远脱离了烟农面临的现实困境，比如，马拉维的小户烟农被告知要停止种植烟叶，转而种植其他的替代作物。然而，对于种植白肋烟历史超过100年的马拉维而言，根本没有替代的作物可种植。而津巴布韦的10500户烟农除了种植烟叶外，完全不懂其他作物的耕种……”他说道。

美国 FDA禁止向军队提供雪茄

美国食品和药物管理局（FDA）日前颁布新规定，禁止向军队提供雪茄。

来自坦帕市的“军队支持者”（Support the Troops）为海外的美国驻军提供了大量物品，包括饼干、薯片、咖啡和雪茄。每个箱子里都装有40支雪茄，有时还会放在保湿盒里。实际上，雪茄是美国海外驻军需求第二多的物品。

不过，汤普森雪茄于8月7日提供了最后4份后，减少了他们的雪茄供应量。因为FDA于8月8日颁布新规，禁止向军队提供任何烟草制品的样品。

坦帕市众议员Kathy Castor目前正在引入一项法案，试图使军队不受新规定的影响。他认为，FDA应该针对影响未成年人的卷烟市场，而不是通常只受成年人欢迎的雪茄。“FDA这次的规定有点过头，我们将会做出提醒并使他们取消此项政策。”

新泽西州近年未拨付任何款项用于禁烟

除了300万美元的联邦资金外，新泽西州没有再拨付任何款项用于禁烟。美国疾病控制和预防中心建议，新泽西州每年针对禁烟的财政投入应该超过1.03亿美元，最低也要7300万美元。这已经是该州连续第5年没有投入任何财政费用来禁烟了。

目前看来，新法案很有可能获得通过。新法案建议烟草税的额度为5%，但为了获取新泽西新任州长Chris Christie的支持，额度缩减至1%，这意味着州政府需要额外拨付670万美元。

新泽西州的烟草税位居美国第9位，每包2.7美元。2016年，该州计

划征缴烟草税7亿美元，包括批发税和一笔每年2亿多美元的费用，后者是州政府1998年在与烟草公司签订的协议中所规定的。

烟草税中近4亿美元用于医院针对那些没有保险的人从事慈善事业，还有1亿多美元用于偿还以前的贷款，只有1.5亿美元进入州政府的财政库。

在过去的10多年里，新泽西州用于禁烟的财政投入持续减少。2001至2003年期间，年财政投入为3000万美元，而过去14年的总投入仅约7500万美元，其中自2012财政年度以来的禁烟财政投入为0美元。

美国USTC消费品部门乔迁新办公室

美国烟草合作社（USTC）的消费品部门——位于切斯特菲尔德的Premier Manufacturing公司日前乔迁至位于切斯特菲尔德629 Cepi Drive的新办公室和新仓库。新办公室更加现代化，仓储和运输空间更大、效率更加高效。

公司致力于为分销商和零售伙伴提供优质的产品和服务，客户服务、市场营销、审计、物流、仓储等功能的整合，是公司迈出的重要一步。公司电话和传真信息保持不变。

印度 国际烟草种植者协会年度大会 在新德里举行

2016年9月20至21日，国际烟草种植者协会（ITGA）在印度新德里举行第31届年度大会。

印度烟草委员会主席在会上发表了演讲，对国际烟草市场的烟草制品以及《烟草控制框架公约》COP7对于烟草生产的威胁进行了讨论。

9月21日，ITGA举行全体会议讨论影响会员国的主要问题。重点强调了以下问题：目前国际市场上过低的烟叶收购价格导致成千上万的烟草种植者入不敷出；部分烟草拍卖平台的拒收率；遵循法规的需求很难与烟农的收入水平同步提高；某些重要市场的烟草供大于求；签署多年度合同以确保烟草生产可持续性发展的需求；烟草平装及减少尼古丁等极端监管对于未来烟草业务的威胁等。

针对以上问题，会议成员通过了战略性文件，请求ITGA秘书处联系主要烟叶买家共同讨论解决这些问题。

年度大会同时选举产生了新一届董事会成员：美国白肋烟稳定公司的Daniel Green担任董事会主席，马拉维TAMA公司的Reuben Maigwa担任副主席，保加利亚NAT公司的Tsvetan Filev担任财务主管，赞比亚烟草协会的Anthony Neill Ford当选为ITGA非洲区域新任主席。

英国 英美烟草荣获最佳管理企业称号

在富时100指数的会员管理年度调查中，英美烟草、联合利华和帝亚吉欧被英国研究所董事会（IoD）、卡斯商学院和英国特许质量协会评为最佳管理企业。

评估基于以下几个因素：董事会效力、问责制及股东关系，以及投资者和客户对企业的认知。英美烟草在此次排名中位居第一。

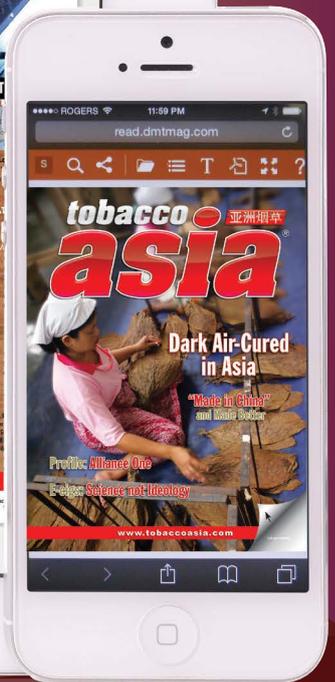
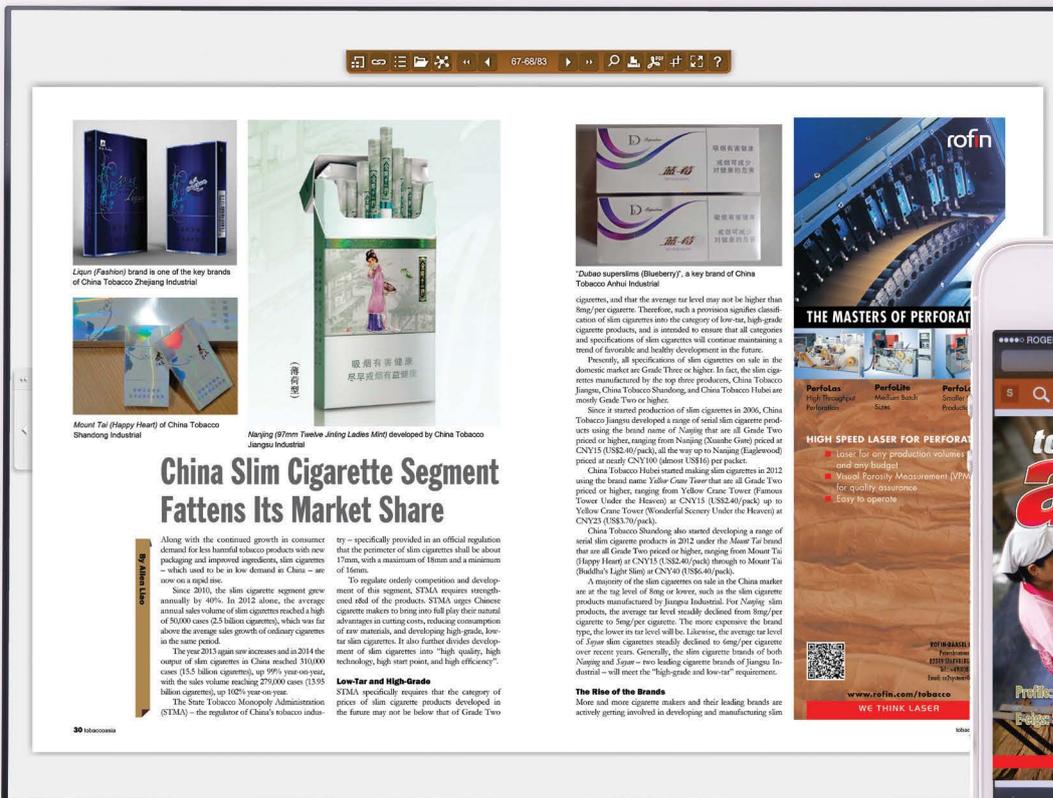
英美烟草公司事务负责人Simon Cleverly说：“对我们来说，高标准的企业管最理是最基本的，可以为我们持续增长的长期业务提供支撑。我们很高兴这也得到了IoD报告的认可。”

BUSINESS INSIGHT

for tobacco

www.tobaccoasia.com

Tobacco Asia is proud to unveil its new website, emagazine, and mobile application. Get the most authoritative coverage of the tobacco industry in your office or on the go. Web | Tablet | Smartphone | Print | eMagazine



TO SUBSCRIBE

Visit www.tobaccoasia.com

email : info@tobaccoasia.com

tobacco 亚洲烟草
asia

Publishing
Glenn Anthony John
gaj@octobermultimedia.com

Editorial
Andrey Medvedev
avm@octobermultimedia.com

Sales
Emerson Leonard
edl@octobermultimedia.com



中国烟草品牌进入无广告时代

By Tobaccochina Online

9月1日，中国《互联网广告管理暂行办法》（以下简称“办法”）的正式实施。可以说，中国烟草品牌由此进入无广告时代。

“办法”中明确规定了“禁止利用互联网发布处方药和烟草的广告”，并对互联网广告进行了详细、明确的定义。此“办法”无疑是对烟草互联网广告的全面“封杀”。

中国在2015年修订了《广告法》，其中第22条明确规定了“禁止在大众传播媒介或者公共场所、公共交通工具、户外发布烟草广告”，为防止打擦边球、变相宣传烟草的情况，该条同样规定了“禁止利用其他商品或者服务的广告、公益广告，宣传烟草制品名称、商标、包装、装潢以及类似内容”。但是，《广告法》对“大众传播媒介”的定义不够明确，因此，利用新兴媒介（如微信、微博）进行烟草广告宣传的情况屡见不鲜。2013年，建立品牌微信公众号的中国卷烟制造企业还很少，但到了2014年就出现了

爆发的态势，截至到2016年9月份之前，中国17家卷烟制造企业基本都建立了各自的品牌营销微信公众号。他们通过微信公众号发布了大量有关品牌营销的内容，这些内容基本都在“办法”所定义的广告之列。微信公众号也迅速成为烟草品牌营销的最有力支撑。

可是《互联网广告管理暂行办法》的突然冒出，给了他们当头一棒。该办法第3条还通过“概括+列举”的方式，对互联网广告进行了定义。该定义包括三部分：一是传播途径，是指通过网站、网页、互联网应用程序等互联网媒介；二是传播形式，以文字、图片、音频、视频或者其他形式；三是传播目的，是为了直接或者间接地推销商品或者服务。同时，该办法第三条还对互联网广告的种类进行了列举。该定义囊括了目前所有传播媒介，并且涵盖了未来可能出现的新的传播形式。但凡通过互联网宣传烟草广

告，不论是网站、网页、APP，还是社交工具如微信、微博等，不论是个人或者企业进行宣传，都将被禁止。

同时，“办法”还强化了互联网信息服务提供者对互联网广告的监管责任。对烟草企业而言，通过微信、微博等社交网络平台发布推广信息，仅为烟草企业所属账号提供了信息服务，可能并未向烟草企业收费，但有义务对其中的违法行为进行删除、屏蔽、断开链接等技术措施和管理措施，而这也是媒介平台应尽的责任和义务。烟草企业当前普遍采用的通过第三方平台开展网络推广，一方面根据本办法相关规定可能属于违法行为，另一方面第三方平台也将有权利、有义务屏蔽其发现的可能存在的烟草广告，这将使得利用第三方平台“打擦边球”开展网络营销面临更高的法律风险。根据《广告法》第57条及《互联网广告管理暂行办法》第2条规定，违法发布烟草广告的，有可能被处以20万元以上1000000元以下的罚款，情节严重者，可以吊销营业执照以及相关许可证件。

2016年7月9日，《互联网广告管理暂行办法》颁布后，许多烟草企业开始着手调整，其中最重要的一项工作就是针对烟草品牌微信公众号内容的调整。有的卷烟企业删除了有品牌广告嫌疑的品牌文章；有的卷烟企业对微信公众号未来的传播方向做了调整；有的卷烟企业则暂停了有关品牌网络营销的对外合作……截至到8月31日，与烟草品牌有关的、兼有烟草广告嫌疑的内容，甚至还有很多并非烟草广告的内容，都基本被肃清。许多烟草企业的网站还暂停了服务。中国烟草业在这次内容整顿中，力度之坚决，让人侧目。

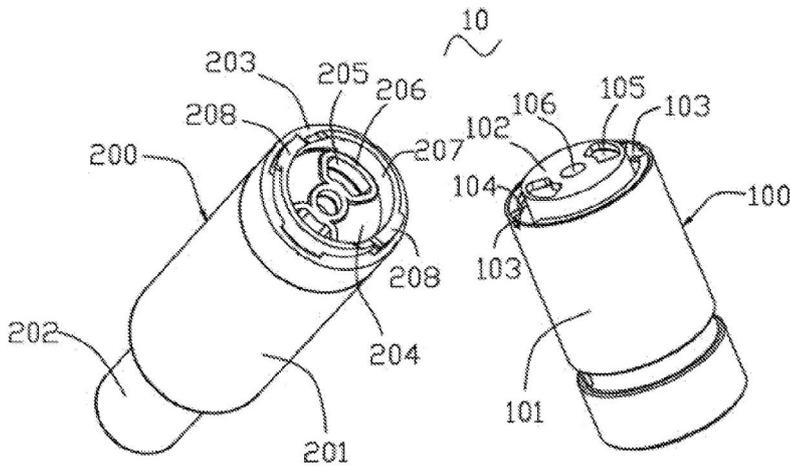
针对“办法”带来的挑战和限制，中国烟草业人士纷纷发表看法，表明了在后“广告法”时代，烟草品牌应该如何来进行营销。其中很多人不约而同的提到了卷烟零售终端。中

国烟草业拥有500多万零售户，但客户服务仍是薄弱环节。烟草人士认为，互联网营销转型要抓住零售终端作为烟草产业链和服务端的短板，在线上服务+线下体验、线上信息支撑+线下服务保证方面做更多的探索和尝试，要抓紧推动从互联网广告到互联网服务的转型升级，从简单的信息推送转换到良性的客我互动以及立体的客户服务。中国烟草业高层已经着手在终端形象提升、终端信息化建设、零售客户培训、卷烟消费环境建设等方面进行政策支持和费用保证，相信产业层面的统筹规划和系统执行也将很快被提上议事日程。

中国有句古话：塞翁失马，焉知非福。《互联网广告管理暂行办法》看似给中国烟草业打了一个“死结”，但如果能借着“办法”实施来倒逼卷烟营销转型，强化客户服务，增强客我黏性，反而是一件好事，会对中国烟草业营销能力带来极大的促进提升。那什么是营销转型？其实就是要真正的面向消费者做好服务。比如，当消费者有购买意愿的时候，能不能第一时间帮助他获得产品信息和消费评价？当消费者确定选择你的品牌的时候，能不能方便他购买甚至送货上门？当消费者对品牌有意见或者建议的时候，能不能响应他给予妥善解决……把这些与消费者息息相关的小事做好，远比担心那些外部限制有用。

移动互联网时代，服务才是更好的营销，口口相传才是更好的广而告之。《互联网广告管理暂行办法》的实施，可能给了中国烟草业一个彻底地摒弃传统广告的机会，可以更为专注的“改进服务”，比如，从“信息服务”、“需求服务”、“售后服务”入手，对接客户需求，完善信息公开，加快平台搭建，强化客我互动等。

中国烟草品牌俨然已经进入无广告时代，但对于品牌营销来说，机会和挑战才刚刚开始。——

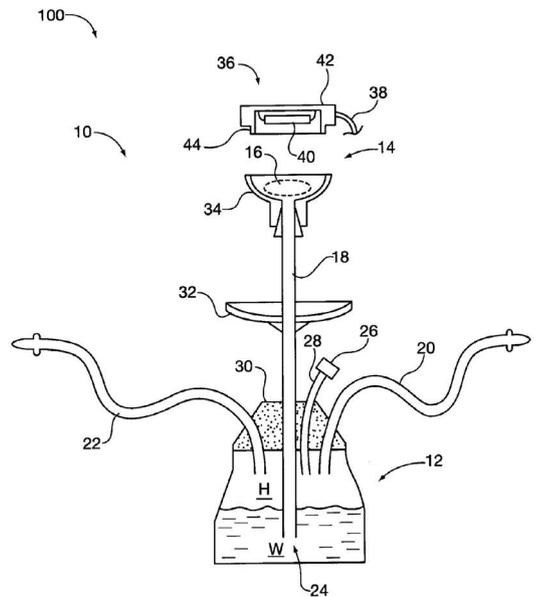


ATOMIZER AND ELECTRONIC CIGARETTE HAVING SAME

Pub. No.: US 2016/0249683 A1

Applicant: Shenzhen First Union Technology Co., Ltd., Shenzhen City (CN)

An exemplary atomizer includes a liquid supply and an atom-izing assembly connected with the liquid supply. The liquid supply has a liquid chamber. The liquid supply includes a sealing piece at an end, and the sealing piece defines a liquid outlet. The atomizing assembly includes a connecting part. The liquid supply includes an engaging part. The engaging part includes a rotary sealing element rotatable relative to the sealing element. When the liquid supply and the atomizing assembly are disassembled, the rotary sealing element seals the liquid outlet. When the connecting part is inserted into the engaging part and rotated a first angle, the atomizing assembly and the liquid supply are engaged. When the atomizing assembly is further rotated a second angle, the atomizing assembly drives the rotary sealing element to rotate to open the liquid outlet, and the tobacco liquid in the liquid chamber flows into the atomizing assembly.



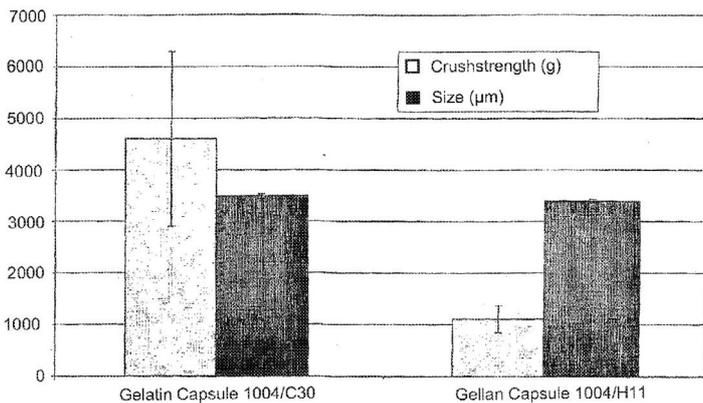
ELECTRIC HEATER FOR HOOKAH

Pub. No.: US 2016/0249677 A1

Applicant: Edwar Bishara, Pasadena, CA (US)

Electric heat for generating smoke from tobacco or the like in a hookah type smoking pipe. Electric heat is obtained from an electrically powered heating element which may be placed proximate the tobacco. The heating element may be con-tained within a housing which in tum may be placed above the smoking chamber of the hookah. The housing may have adjustably damped holes disposed to pass air over the heating element. Electrical circuitry serving the heating element may comprise a step down transformer and a voltage adjusting switch. The heating element may be integral with the hookah, may take the form of a separate component which is mount-able over the smoking chamber of the hookah, or may com-prise a free standing assembly which may be placed to stand adjacent to the hookah.

Comparison of standard gelatin crushstrength & gellan type capsule crushstrength

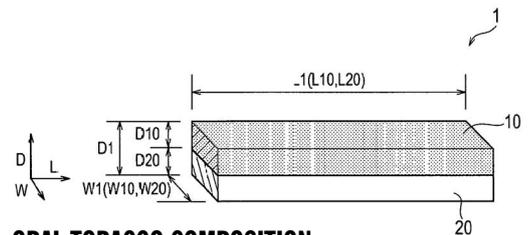


SMOKING DEVICE INCORPORATING A BREAKABLE CAPSULE, BREAKABLE CAPSULE AND PROCESS FOR MANUFACTURING SAID CAPSULE

Pub. No.: US 2016/0249676 A1

Applicant: V. MANE FILS, BAR SUR LOUP (FR)

A smoking device includes a recipient or able to receive burning products, preferably tobacco, and a filter element connected to the recipient, wherein the filter includes at least one breakable capsule, the capsule having a initial crush strength from 0.5 to 2.5 kp, and keeping a crush strength from 0.5 to 2.5 kp and a deformation of less than two third of its diameter prior to rupture after having been submitted to a smoking test. The invention is also relating to the capsule suitable for being incorporated in a smoking device, and to the process of manufacture of the capsule.



ORAL TOBACCO COMPOSITION

Pub. No.: US 2016/0242458 A1

Applicant: JAPAN TOBACCO INC., Tokyo (JP)

A chewable oral tobacco composition (1) including a tobacco raw material for eluting a tobacco component and a gum base comprises: a first gum portion (10) including the tobacco raw material and a first gum base; and a second gum portion (20) including a second gum base. The second gum portion does not include the tobacco raw material or includes the tobacco raw material in an amount less than an amount of the tobacco raw material included in the first gum portion. A weight of the first gum base is 0.3 g or more. Wt.% of the first gum base is 50 wt. % or more when wt. % of the first gum portion is 100 wt.%. Total wt.% of the first gum base and the second gum base is 50 wt. % or less when wt. % of the oral tobacco composition is 100 wt.%.

Airco Diet
www.aircodiet.com
(Page 53)

Alliance One
www.aointl.com
(Page 57)

BMJ
www.bmjpaperpack.com
(Page 12-13)

Boegli Gravures
www.boelgi.ch
(Page 21)

Bulgartabac Holding
www.bulgartabac.com
(Page 3)

Changde Tobacco Machinery
www.ccdtm.com
(Page 45)

Decoufle
www.decoufle.com
(Page 39)

Essentra
www.essentrafilters.com
(Page 47)

PT Far East Tobacco Leaf Indonesia
Tel +62 811 380 151
henri@startobacco.biz
www.fareastobacco.com
(Page 27)

Filters Pakistan
Tel +92 21 34529141-2
filpak@cyber.net.pk
www.filterspakistan.com
(Page 66)

G.D SpA
sales@gidi.it
www.gidi.it
(Page C-4)

Hauni Maschinenbau AG
www.hauni.com
(Page 35)

Hitkari Multifilters
Tel +91 22 2269 4051/52/53
hitkari@vsnl.com
(Page 28)

Kardien
Tel +82 42 939 6561
ym@kardien.co.kr
www.kardien.co.kr
(Page 4-5)

KT International
Tel +359 32 623 449
office@ktinternational.eu
www.ktinternational.eu
(Page 51)

Nemunobanga
www.nemunobanga.lt
(Page 15)

Republic Technologies
www.ocb.net
(Page C-2)

Sasib
www.sasib.com
(Page 29)

Socotab
Tel +41 22 908 35 00
frana@socotab.com
www.socotab.com
(Page 37)

Spikker Specials
Tel +31(0)316-523892
www.spikkerspecials.nl
(Page 11)

SWM
www.swmintl.com
(Page 23)

Tobacco Technology
Tel +1 410 549 8800
www.tobaccotech.com
(Page 9)

Tomra
www.tomra.com/tobacco
(Page 19)

TradeArk
Tel +86 21 6393 2226
info@tradeark.cn
www.tradeark.cn
(Page 7)

TSAL
Tel +852 2522 1114
info@tsal.biz
www.tsal.biz
(Page 43)

Universal Leaf Tobacco
www.universalcorp.com
(Page 31)

U.S. Tobacco Cooperative
www.usleaf.com
(Page C-3)

WT Process & Machinery Asia
Tel +44 (0) 1737 855017
colincase@quartzltd.com
www.wtprocessandmachinery.com/asia
(Page 55)

尽管《亚洲烟草》出版商努力提供广告商索引的最精确的信息，但是我们不能保证这里提供信息包括(但不限于)公司名称、页码、拼写、遗漏等的有效性。

2016年11月
世界烟草加工&机械欧洲
展会
时间: 2016年11月8-10日
地点: 德国汉堡
网址: www.wtprocessandmachinery.com/europe
聚焦: 展览会/设备 & 机械

MEADFA展会
时间: 2016年11月28-29日
地点: 阿联酋迪拜
网址: www.tfw.com
聚焦: 会议/免税 & 旅游零售

2017年1月
Tobacco Plus展会
时间: 2017年1月25-26日
地点: 美国内华达州拉斯维加斯
网址: www.tobaccoplusexpo.com
聚焦: 展会/电子烟 & 配件

2017年2月
哈伯纳斯雪茄节
时间: 2017年2月27日-3月3日
地点: 古巴哈瓦那
网址: www.habanos.com/en/festival-habanos-noticias
聚焦: 会议/雪茄

2017年3月
中国世纪会议
时间: 2017年3月7-9日
地点: 中国广州
网址: www.tfw.com
聚焦: 会议/免税 & 旅游零售

2017年4月
深圳电子烟展会
时间: 2017年4月14-17日
地点: 中国深圳
网址: www.iecie.com
聚焦: 展览会/电子烟 & 电子烟油

水烟博览会/蒸汽烟博览会
时间: 2017年4月28-30日
地点: 德国法兰克福市
网址: www.shishamesse.de
www.vaporfair.eu
聚焦: 展览会/电子烟、电子烟油、水烟

2017年5月
亚太区免税&旅游零售展会
时间: 2017年5月7-11日
地点: 新加坡
网址: www.tfw.com
聚焦: 展览会/免税 & 旅游零售

Interpack展会
时间: 2017年5月4-10日
地点: 德国杜塞尔多夫市
网址: www.interpack.com
聚焦: 设备、机械和技术

世界烟草加工&机械亚洲
展会
时间: 2017年5月17-18日
地点: 印度尼西亚雅加达
网址: www.wtprocessandmachinery.com/asia
聚焦: 展览会/设备 & 机械

2017年6月
全球尼古丁论坛
时间: 2017年6月15-17日
地点: 波兰华沙
网址: www.gfn.net.co
聚焦: 会议

2017年7月
IPCPR展会
时间: 2017年7月15-19日
地点: 美国内华达州拉斯维加斯
网址: ipcpr.org
聚焦: 展览会/烟草制品及配件

2017年9月
InterTabac展会
时间: 2017年9月22-24日
地点: 德国多特蒙德
网址: www.intertabac.com
聚焦: 展览会/烟草制品、配件、电子烟/电子烟油

InterSupply展会
时间: 2017年9月22-24日
地点: 德国多特蒙德
网址: www.intersupply.com
E-mail: edl@octobermulti-media.com
聚焦: 展览会/烟草设备、机械、烟叶等

2017年12月
世界烟草加工&机械中东
展会
时间: 2017年12月5-6日
地点: 阿联酋迪拜
网址: www.wtprocessandmachinery.com/middleeast
聚焦: 展览会/设备 & 机械

We put nature's

best filter

to work for you...



charcoal

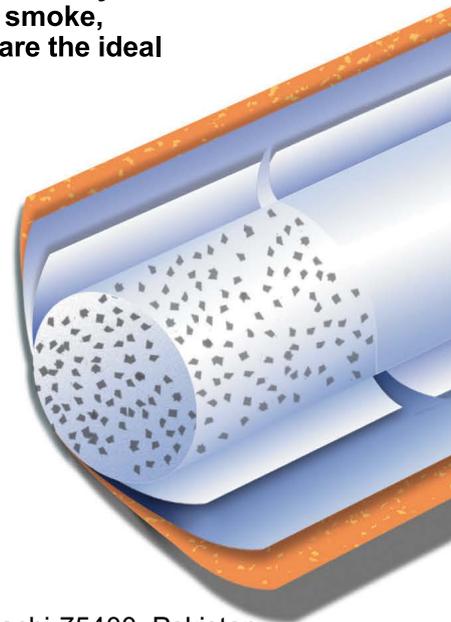
The world's most effective granular adsorbent material now allows you to tailor your products to your market's need. Whether you wish to deliver a smoother smoke, remove harsh elements, or seal in various flavours, Filpak charcoal filters are the ideal choice.

As Pakistan's leading manufacturer of filter rods since 1983 and with an ISO 9001 certification under our belt, we at Filpak are committed to providing you the highest quality filters.

With a little help from nature.

Contact us today.

FILPAK



Filters Pakistan (Private) Limited.

6th Floor, Jason Trade Centre, 39-A/1, Block 6, P.E.C.H.S., Shahrah-e-Faisal, Karachi-75400, Pakistan.

Tele: (92-21) 3452.9141-2, 3453.6202 Fax: (92.21) 3454.9407, 3453.6237

Email: filpak@cyber.net.pk, filpak2@gmail.com Website: www.filterspakistan.com



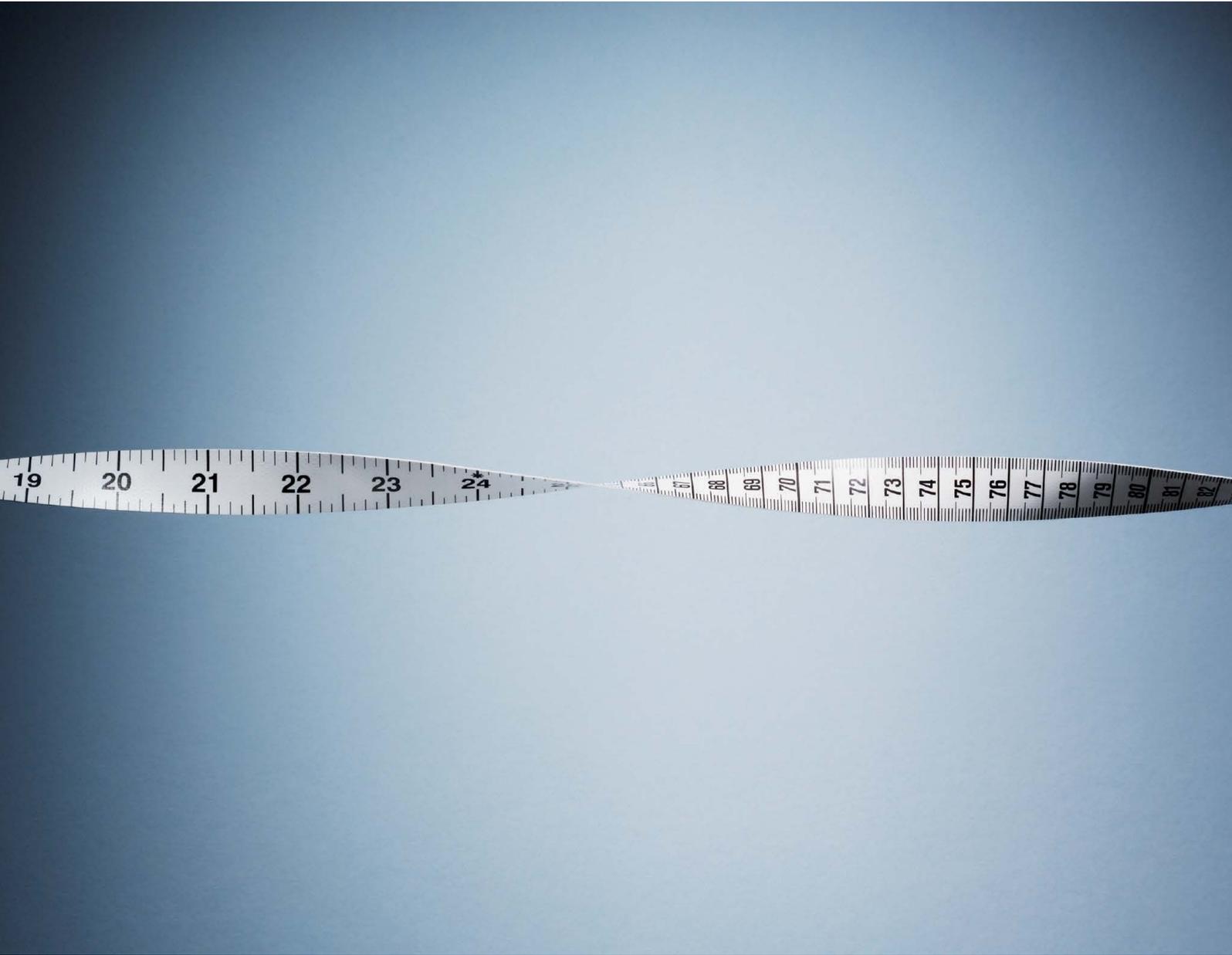
CHOOSE WISELY.



100% US LEAF | EXCEPTIONAL FLAVOR | SECURE SUPPLY
SUSTAINABLE COMMERCIAL FARMING | SRTP PARTICIPANT | FARMER PATRONAGE

SLIM / SUPERSLIM

Tailored to your needs - precision and quality.



We prove an eye for detail with our complete make-pack line for slim and super slim formats at medium speed. By providing a higher production capacity at 12 000 cpm and 600 ppm we live up to our reputation providing an excellent performance solution. Customized productions with ground-breaking technology guarantees the best quality of cigarettes and regular, round cornered and bevelled edged packs. Benefit now from the advantages of G.D's one-stop supplier technology and services.